



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) 2021/1005 z 21. júna 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1006 z 12. apríla 2021, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848, pokiaľ ide o vzor certifikátu potvrdzujúceho súlad s pravidlami ekologickej poľnohospodárskej výroby ⁽¹⁾ 3
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1007 z 18. júna 2021, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/274, pokiaľ ide o analytickú databázu izotopických údajov a kontroly v sektore vinohradníctva a vinárstva 8
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1008 z 21. júna 2021, ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620, pokiaľ ide o štatút Chorvátska a regiónu Portugalska bez výskytu infekcie baktériami *Brucella abortus*, *B. melitensis* a *B. suis* v populáciách hovädzieho dobytku, ktorým sa mení príloha VIII k uvedenému nariadeniu, pokiaľ ide o štatút Litvy a určitých regiónov Nemecka, Talianska a Portugalska bez výskytu infekcie vírusom katarálnej horúčky oviec (sérotypy 1 – 24), a ktorým sa mení príloha XIII k uvedenému nariadeniu, pokiaľ ide o štatút Dánska a Fínska bez výskytu infekčnej hematopoetickej nekrózy ⁽¹⁾ 12

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1009 z 18. júna 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/233/SZBP o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya) 18
- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1010 z 21. júna 2021, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/386/SZBP o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola 20

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1011 z 21. júna 2021, ktorým sa vymenúva osobitná zástupkyňa Európskej únie pre región Sahel	21
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1012 z 21. júna 2021, ktorým sa vymenúva osobitná zástupkyňa Európskej únie pre Africký roh	27
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1013 z 21. júna 2021, ktorým sa vymenúva osobitná zástupkyňa Európskej únie pre Strednú Áziu	33
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1014 z 21. júna 2021, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach ohľadom na situáciu v Líbyi	38
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1015 zo 17. júna 2021, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1956, pokiaľ ide o harmonizované normy pre chladiace zariadenia, zariadenia na výrobu zmrzliny a výrobníky ľadu, laboratórne zariadenia na ohrev materiálov, automatické a poloautomatické laboratórne zariadenia na analýzu a iné účely, elektrické zariadenia označené menovitými údajmi vzťahujúcimi sa na elektrické napájanie, spotrebiče určené na ožarovanie pokožky ultrafialovým a infračerveným žiarením, ohrievače miestností, elektrické žehličky, stabilné sporáky, varné panely, rúry a podobné spotrebiče, naparovače látok, elektromechanické prístroje riadiacich obvodov, prikrývky, podložky, podušky, návleky a podobné ohybné tepelné spotrebiče a určité ďalšie elektrické zariadenia navrhnuté na používanie v rámci určitých limitov napätia	40

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2021/1005

z 21. júna 2021,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/44 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2016/44 ⁽²⁾ nadobúdajú účinnosť opatrenia stanovené rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333.
- (2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (BR OSN) 16. apríla 2021 prijala rezolúciu č. 2571 (2021). BR OSN pripomenula rezolúciu č. 2174 (2014), v ktorej sa rozhodlo, že opatrenia stanovené v rezolúcii č. 1970 (2011) sa vzťahujú aj na osoby a subjekty, ktoré vykonávajú iné činnosti, ako sú uvedené v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011), ktoré ohrozujú mier, stabilitu alebo bezpečnosť Líbye alebo bránia či škodia úspešnému dokončeniu jej politickej transformácie, alebo takéto činnosti podporujú. Zdôrazňuje sa tiež, že takéto činnosti môžu zahŕňať bránenie alebo škodenie voľbám navrhnutým v pláne líbyjského fóra pre politický dialóg.
- (3) Rada 21. júna 2021 prijala rozhodnutie (SZBP) 2021/1014 ⁽³⁾, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333, v ktorom objasnila, že kritériá na ukladanie reštriktívnych opatrení sa vzťahujú aj fyzické alebo právnické osoby, subjekty a orgány, ktoré bránia alebo škodia voľbám navrhnutým v pláne líbyjského fóra pre politický dialóg.
- (4) Niektoré z uvedených opatrení patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je na ich vykonávanie, predovšetkým v snahe zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch, potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie.
- (5) Nariadenie Rady (EÚ) 2016/44 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 206, 1.8.2015, s. 34.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2016/44 z 18. januára 2016 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 204/2011 (Ú. v. EÚ L 12, 19.1.2016, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1014 z 21. júna 2021, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi (pozri stranu 38 tohto úradného vestníka).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 6 ods. 2 nariadenia Rady (EÚ) 2016/44 sa písmeno d) nahrádza takto:

- „d) vykonávajú alebo podporujú činností, ktoré ohrozujú mier, stabilitu či bezpečnosť Líbye, alebo ktoré bránia alebo škodia úspešnému ukončeniu politickej transformácie Líbye vrátane:
- i) plánovania, riadenia alebo páchania činov v Líbyi, ktoré sú porušením platného medzinárodného práva v oblasti ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva, alebo činov, ktoré predstavujú porušovanie ľudských práv v Líbyi;
 - ii) útokov proti akémukoľvek letisku, vnútrozemskému alebo námornému prístavu v Líbyi, alebo proti líbyjskej štátnej inštitúcii alebo zariadeniu, alebo proti akémukoľvek zahraničnému zastúpeniu v Líbyi;
 - iii) poskytovania podpory ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam, a to aj prostredníctvom nezákonnej ťažby ropy alebo akýchkoľvek iných prírodných zdrojov v Líbyi;
 - iv) ohrozovania líbyjských štátnych finančných inštitúcií alebo Líbyjskej národnej ropnej spoločnosti alebo vyvíjania nátlaku na ne, alebo účasti na akejkoľvek činnosti, ktorá môže viesť k sprenevere líbyjských štátnych finančných prostriedkov alebo ju môže mať za následok;
 - v) porušovania ustanovení o zbrojnom embargu proti Líbyi stanovenom v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011) a článku 1 tohto nariadenia alebo poskytovania pomoci pri obchádzaní týchto ustanovení;
 - vi) bránenia alebo škodenia voľbám navrhnutým v pláne líbyjského fóra pre politický dialóg;
 - vii) konania v záujme alebo v mene alebo na pokyn ktorejkoľvek z uvedených osôb, subjektov alebo orgánov, resp. subjektov alebo orgánov, ktoré sú vo vlastníctve alebo pod kontrolou uvedených osôb, subjektov alebo orgánov alebo vo vlastníctve alebo pod kontrolou osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v prílohe II alebo III; alebo“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 21. júna 2021

Za Radu
predseda
J. BORRELL FONTELLES

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1006**z 12. apríla 2021,****ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848, pokiaľ ide o vzor certifikátu potvrdzujúceho súlad s pravidlami ekologickej poľnohospodárskej výroby****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 z 30. mája 2018 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 35 ods. 9,

keďže:

- (1) V prílohe VI k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa stanovuje vzor certifikátu, ktorý sa má vydať každému prevádzkovateľovi alebo skupine prevádzkovateľov, ktorí oznámili svoju činnosť príslušným orgánom členského štátu, v ktorom túto činnosť vykonávajú, a ktorí spĺňajú podmienky uvedeného nariadenia. V záujme harmonizovaného vykonávania obsahuje vzor certifikátu spoločné prvky, ktoré sú povinné vo všetkých členských štátoch, ako je názov a adresa, činnosti hospodárskych subjektov a kategórie produktov. Príslušné orgány alebo prípadne štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie, ktoré vydávajú certifikát, sa však môžu rozhodnúť, že budú vyžadovať osobitné dodatočné informácie, ako napríklad podrobný zoznam produktov, informácie o pozemkoch a priestoroch, zoznam subdodávateľov a informácie o akreditácii súkromnej inšpekčnej organizácie. Preto je vhodné, doplniť do certifikátu na to vyhradenú časť.
- (2) Nariadenie (EÚ) 2018/848 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (3) V záujme jasnosti a právnej istoty by sa toto nariadenie malo uplatňovať odo dňa začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/848,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha VI k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 1.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA VI

VZOR CERTIFIKÁTU

**CERTIFIKÁT PODĽA ČLÁNKU 35 ODS. 1 NARIADENIA (EÚ) 2018/848 O EKOLOGICKEJ
POLNOHOSPODÁRSKEJ VÝROBE A OZNAČOVANÍ PRODUKTOV EKOLOGICKEJ POLNOHOSPODÁRSKEJ
VÝROBY**

Časť I: Povinné prvky

1. Číslo dokladu	2. (zaškrnite príslušné okienko) • Prevádzkovateľ • Skupina prevádzkovateľov – pozri bod 9
3. Meno/názov a adresa prevádzkovateľa alebo skupiny prevádzkovateľov:	4. Názov a adresa príslušného orgánu alebo prípadne štátnej inšpekčnej organizácie či súkromnej inšpekčnej organizácie prevádzkovateľa alebo skupiny prevádzkovateľov a číselný kód v prípade štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie:
5. Činnosť(-i) prevádzkovateľa alebo skupiny prevádzkovateľov (vyberte príslušnú možnosť)	
• Výroba	
• Príprava	
• Distribúcia/Umiestnenie na trh	
• Skladovanie	
• Dovoz	
• Vývoz	
6. Kategória(-e) produktov podľa článku 35 ods. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 ⁽¹⁾ a postupy výroby (vyberte príslušnú možnosť)	
a) nespracované rastliny a rastlinné produkty vrátane osív a iného rastlinného množiteľského materiálu Postup výroby: <input type="checkbox"/> ekologická poľnohospodárska výroba okrem výroby počas obdobia konverzie <input type="checkbox"/> výroba počas obdobia konverzie <input type="checkbox"/> ekologická poľnohospodárska výroba s neekologickou poľnohospodárskou výrobou	
b) hospodárske zvieratá a nespracované produkty živočíšnej výroby Postup výroby: <input type="checkbox"/> ekologická poľnohospodárska výroba okrem výroby počas obdobia konverzie <input type="checkbox"/> výroba počas obdobia konverzie <input type="checkbox"/> ekologická poľnohospodárska výroba s neekologickou poľnohospodárskou výrobou	
c) riasy a nespracované produkty akvakultúry Postup výroby: <input type="checkbox"/> ekologická poľnohospodárska výroba okrem výroby počas obdobia konverzie <input type="checkbox"/> výroba počas obdobia konverzie <input type="checkbox"/> ekologická poľnohospodárska výroba s neekologickou poľnohospodárskou výrobou	
d) spracované poľnohospodárske produkty vrátane produktov akvakultúry, ktoré sú určené na použitie ako potraviny Postup výroby: <input type="checkbox"/> výroba produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby <input type="checkbox"/> výroba produktov z konverzie <input type="checkbox"/> ekologická poľnohospodárska výroba s neekologickou poľnohospodárskou výrobou	

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 z 30. mája 2018 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 (Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 1).

e) krmivá

Postup výroby:

- výroba produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby
- výroba produktov z konverzie
- ekologická poľnohospodárska výroba s neekologickou poľnohospodárskou výrobou

f) víno

Postup výroby:

- výroba produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby
- výroba produktov z konverzie
- ekologická poľnohospodárska výroba s neekologickou poľnohospodárskou výrobou

g) ďalšie produkty uvedené v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2018/848 alebo nepatriace do predchádzajúcich kategórií

Postup výroby:

- výroba produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby
- výroba produktov z konverzie
- ekologická poľnohospodárska výroba s neekologickou poľnohospodárskou výrobou

Tento doklad bol vydaný v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848 na účely potvrdenia, že prevádzkovateľ alebo skupina prevádzkovateľov (vyberte príslušnú možnosť) spĺňa požiadavky uvedeného nariadenia.

7. Dátum, miesto:

Meno a podpis v mene vydávajúceho príslušného orgánu alebo prípadne štátnej inšpekčnej organizácie či súkromnej inšpekčnej organizácie:

8. Certifikát platný od.....[vložte dátum] do.....
[vložte dátum]

9. Zoznam členov skupiny prevádzkovateľov vymedzenej v článku 36 nariadenia (EÚ) 2018/848

Meno/názov člena	Adresa alebo iná forma identifikácie člena

Časť II: Osobitné nepovinné prvky

Vyplní sa jeden alebo viac prvkov, ak o tom rozhodne príslušný orgán alebo prípadne štátna inšpekčná organizácia či súkromná inšpekčná organizácia, ktorá vydáva certifikát prevádzkovateľovi alebo skupine prevádzkovateľov v súlade s článkom 35 nariadenia (EÚ) 2018/848.

1. Register produktov

Názov produktu a/alebo číselný znak kombinovanej nomenklatúry (KN) podľa nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 (*) pre produkty, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) 2018/848	<input type="checkbox"/> ekologickej poľnohospodárskej výroby <input type="checkbox"/> zkonverzie

(*) Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

2. Množstvo produktov

Názov produktu a/alebo číselný znak KN podľa nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 pre produkty, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) 2018/848	<input type="checkbox"/> zekologickej poľnohospodárskej výroby <input type="checkbox"/> zkonverzie	Odhadované množstvo v kilogramoch, litroch alebo prípadne v počte jednotiek

3. Informácie o pôde

Názov produktu	<input type="checkbox"/> zekologickej poľnohospodárskej výroby <input type="checkbox"/> zkonverzie <input type="checkbox"/> zneekologickej poľnohospodárskej výroby	Plocha v hektároch

4. Zoznam priestorov alebo jednotiek, v ktorých prevádzkovateľ alebo skupina prevádzkovateľov vykonáva činnosť

Adresa alebo geolokalizácia	Opis činnosti alebo činností uvedených v časti I bode 5

5. Informácie o činnosti alebo činnostiach vykonávaných prevádzkovateľom alebo skupinou prevádzkovateľov a o tom, či činnosť, resp. činnosti vykonáva na vlastný účel alebo ako subdodávateľ vykonávajúci činnosť alebo činnosti pre iného prevádzkovateľa, pričom subdodávateľ zostáva zodpovedný za vykonávanú činnosť, resp. činnosti

Opis činnosti alebo činností uvedených v časti I bode 5	<input type="checkbox"/> Vykonávanie činnosti/činností na vlastný účel <input type="checkbox"/> Vykonávanie činnosti/činností ako subdodávateľ pre iného prevádzkovateľa, pričom subdodávateľ zostáva zodpovedný za vykonávanú činnosť, resp. činnosti

6. Informácie o činnosti alebo činnostiach, ktoré vykonáva subdodávateľská tretia strana v súlade s článkom 34 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/848

Opis činnosti alebo činností uvedených v časti I bode 5	<input type="checkbox"/> Prevádzkovateľ alebo skupina prevádzkovateľov ďalej nesie zodpovednosť <input type="checkbox"/> Zodpovednosť nesie subdodávateľská tretia strana

7. Zoznam subdodávateľov, ktorí vykonávajú činnosť alebo činnosti pre prevádzkovateľa alebo skupinu prevádzkovateľov v súlade s článkom 34 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/848, za ktoré zostáva zodpovedný prevádzkovateľ alebo skupina prevádzkovateľov, pokiaľ ide o ekologickú poľnohospodársku výrobu, a v prípade ktorých táto zodpovednosť nebola prenesená na subdodávateľa

Názov a adresa	Opis činnosti alebo činností uvedených v časti I bode 5

8. Informácie o akreditácii súkromnej inšpekčnej organizácie v súlade s článkom 40 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2018/848

- a) názov akreditačného orgánu;
- b) hypertextový odkaz na osvedčenie o akreditácii.

9. Ďalšie informácie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1007

z 18. júna 2021,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/274, pokiaľ ide o analytickú databázu izotopických údajov a kontroly v sektore vinohradníctva a vinárstva

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 89 ods. 6,

keďže:

- (1) Keďže väčšina vinárskej produkcie Únie je chránená v rámci systémov certifikácie kvality, konkrétne používaním chráneného označenia pôvodu (CHOP) a chráneného zemepisného označenia (CHZO), ktoré predstavujú uznanie kvality predmetných výrobkov a vďaka ktorým môžu výrobcovia dosiahnuť lepšiu predajnosť svojich výrobkov, sektor vinohradníctva a vinárstva Únie býva veľmi často terčom podvodov. Najčastejšie prípady podozrenia z porušovania predpisov súvisia s neoprávneným označovaním pôvodu – ide napríklad o označovanie vína podradnej kvality ako vína s CHOP alebo CHZO a jeho uvádzanie na trh alebo o nezákonné riedenie vína či pridávanie cukru doň. Odhadovaný hospodársky vplyv podvodných činností, ku ktorým dochádza v sektore vinohradníctva a vinárstva Únie, dosahuje 1,3 miliardy EUR ročne, čo predstavuje 3,3 % celkového predaja v rámci tohto sektora. Okrem zjavného priameho hospodárskeho vplyvu, ktoré majú takéto podvody na sektor vinohradníctva a vinárstva, potenciálne hrozí ešte väčšie riziko poškodenia dobrého mena vinárskeho sektora v prípade, že by v dôsledku závažného podvodu došlo k naštreniu dôvery spotrebiteľov a k obmedzeniam obchodu, čím by sa poškodili celkové záujmy tohto sektora Únie.
- (2) Preto je potrebné zlepšiť a zintenzívniť boj proti podvodom v sektore vinohradníctva a vinárstva Únie, najmä pokiaľ ide o fungovanie analytickej databázy izotopických údajov uvedenej v článku 39 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/273 ⁽²⁾ a pokiaľ ide o koordináciu súvisiacich povinností jednak v členských štátoch a jednak v spolupráci s Európskym referenčným strediskom pre kontrolu v sektore vinohradníctva a vinárstva (ERC-CWS). Táto spolupráca prispieva k plneniu záväzkov sformulovaných v oznámení Komisie s názvom Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého a environmentálne šetrného potravinového systému ⁽³⁾. Je prínosná najmä z hľadiska dosahovania jednej z priorít Komisie, ktorou je boj proti potravinovým podvodom v potravinovom dodávateľskom reťazci. Táto priorita predstavuje záväzok Komisie zintenzívniť boj proti potravinovým podvodom s cieľom dosiahnuť rovnocenné podmienky pre prevádzkovateľov a posilniť právomoci kontrolných orgánov a orgánov zodpovedných za presadzovanie práva.
- (3) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2018/274 ⁽⁴⁾ sa stanovujú pravidlá týkajúce sa analytickej databázy izotopických údajov a osobitné ustanovenia týkajúce sa kontrol. Obsah analytickej databázy izotopických údajov je potrebné upraviť tak, aby lepšie zodpovedala reálnej situácii v sektore vinohradníctva a vinárstva Únie. S prihliadnutím na priemer vinárskej produkcie Únie za posledných 5 rokov sa podiel vín, ktorým bolo udelené označenie CHOP alebo CHZO, neustále zvyšuje a predstavuje viac ako 60 % celkovej produkcie. Tento podiel predstavoval v hospodárskom roku 2019/2020 takmer 70 %. Vzhľadom na tieto skutočnosti, ako aj na vyššie riziko podvodu, ktorým sú vystavené vína s označením CHOP alebo CHZO, je potrebné zabezpečiť, aby databáza obsahovala väčší podiel týchto vín, keďže v súčasnosti sa v nej nachádza len 40 % všetkých vín vyrábaných v Únii, ktoré majú označenie CHOP alebo CHZO.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/273 z 11. decembra 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o režim povolení na výsadbu viniča, vinohradnícky register, sprievodné doklady a certifikáciu, vstupnú a výstupnú evidenciu a povinné nahlasovanie, oznámenia a uverejňovanie oznamovaných informácií, a ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o príslušné kontroly a sankcie, a ktorým sa menia nariadenia Komisie (ES) č. 555/2008, (ES) č. 606/2009 a (ES) č. 607/2009 a zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 436/2009 a delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/560 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2018, s. 1).

⁽³⁾ COM/2020/381 final.

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/274 z 11. decembra 2017, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o režim povolení na výsadbu viniča, certifikáciu, vstupnú a výstupnú evidenciu, povinné nahlasovanie a oznámenia, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o príslušné kontroly, a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/561 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2018, s. 60).

- (4) Odbery vzoriek hrozna a operácie a analýzy, ktoré sú nevyhnutné pre získanie údajov zaznamenaných v analytickej databáze izotopických údajov, si vyžadujú veľké množstvo zdrojov, čo môže viesť k oneskoreniam pri poskytovaní týchto údajov. V záujme prekonania ťažkostí pri poskytovaní včasných a úplných informácií by členské štáty mali mať možnosť rozhodnúť o tom, že vzorky hrozna pestovaného na účely výroby vín s označením CHOP alebo CHZO môže odberať subjekt zodpovedný za správu CHOP alebo CHZO v koordinácii s určenými laboratóriami v prípadoch, keď určené laboratóriá nemajú dostatočné zdroje na to, aby odber vzoriek vykonávali sami. Nevyhnutnou súčasťou boja proti podvodným praktikám týkajúcich sa vín, ktorým bolo priznané označenie CHOP alebo CHZO a ktoré predstavujú väčšinu vinárskej produkcie Únie, bude spolupráca medzi uvedenými orgánmi, strediskom ERC-CWS a určenými laboratóriami členských štátov.
- (5) V dôsledku chýbajúcich izotopických údajov a neúplných súborov údajov môže dôjsť k oneskoreniu vyšetrovania prípadov možných podvodov s vínom alebo dokonca k zmareniu takéhoto vyšetrovania, čo by mohlo viesť k tomu, že sa na trh dostane falšované víno. Táto absencia údajov ohrozuje nielen povestť vín, ktoré majú pôvod v Únii, ale môže mať vplyv aj na výšku uplatňovaných spotrebných daní. Vzniká tak riziko, že povinnosti týkajúce sa dane z príjmu sa budú vzťahovať na nekorektne označené kategórie vín. Preto je potrebné zlepšiť súčasný právny rámec fungovania analytickej databázy izotopických údajov s cieľom zabezpečiť jej aktualizáciu v stanovenej lehote, ako aj lepšiu ochranu pred podvodmi v sektore vinohradníctva a vinárstva Únie. Vzhľadom na určité problémy týkajúce sa pridelovania v niektorých členských štátoch je takisto potrebné objasniť, ktoré dotknuté strany majú právo na prístup k vzorkám a dokumentácii.
- (6) V záujme zlepšenia postupov vyšetrovania podozrení z podvodov týkajúcich sa zásielok vína, by sa súčasné pravidlá mali posilniť. Mali by sa stanoviť lehoty, po uplynutí ktorých by sa príslušnému orgánu s pôsobnosťou na území, na ktorom sa nachádza miesto vykládky, mali poskytnúť všetky relevantné dostupné údaje potrebné na overenie, či podozrivé víno spĺňa požiadavky vyplývajúce z pravidiel Únie platných v sektore vinohradníctva a vinárstva. Mala by sa podrobnejšie objasniť úloha subjektov zodpovedných za jednotlivé fázy vyšetrovacieho konania.
- (7) Súbor údajov z meraní izotopového zloženia a akékoľvek súvisiace výsledky zaznamenané v analytickej databáze izotopických údajov sa verejnosti nespístupňujú. Dôvodom je obava, že v dôsledku ich zverejnenia by sa tieto informácie dostali k podvodníkom, ktorí by ich mohli využiť vo svoj prospech. Zneužitie daných informácií by okrem toho poškodilo dobré meno určitých vín. Malo by však byť možné poskytnúť verejnosti určité anonymizované údaje o prípadoch podvodov, a to v podobe uverejnenej výročnej správy obsahujúcej najdôležitejšie výsledky kontrol v sektore vinohradníctva a vinárstva na základe použitia údajov z databázy. Preto by sa mali bližšie špecifikovať pravidlá týkajúce sa vypracovania predmetnej výročnej správy.
- (8) Pri vykonávaní inšpekcií a kontrol nebalených vinárskych výrobkov sa vyskytli isté ťažkosti, keďže pri týchto výrobkoch je väčšia pravdepodobnosť, že budú terčom podvodných praktík, ako v prípade fľašovaných výrobkov označených etiketou a vybavených jednorazovým uzáverom. Preto by sa v prípadoch, keď príslušný orgán nie je o príchode zásielky nebalených vinárskych výrobkov informovaný včas prostredníctvom počítačového alebo informačného systému, mali prijať opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby mohol príslušný orgán na mieste vykládky vykonať potrebné kontroly ešte predtým, ako daný výrobok opustí priestory príjemcu zásielky. Ak sa príslušný orgán rozhodne takéto kontroly nevykonať, príjemcovi zásielky by sa malo umožniť, aby predmetný výrobok okamžite odoslal zo svojich priestorov.
- (9) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/274 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/274 sa mení takto:

1. Článok 27 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. V záujme vytvorenia analytickej databázy izotopických údajov uvedenej v článku 39 delegovaného nariadenia (EÚ) 2018/273 sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby sa vzorky čerstvého hrozna, ktoré majú analyzovať určené laboratóriá členských štátov, odoberali, ošetrovali a spracúvali na víno v súlade s pokynmi uvedenými v časti I prílohy III k tomuto nariadeniu.“;

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Počet vzoriek, ktoré sa majú každý rok odobrať na účely databázy, je stanovený v časti II prílohy III. Pri výbere vzoriek sa berie do úvahy zemepisná poloha viníc v členských štátoch uvedených v časti II prílohy III, ako aj podiel vín s označením CHOP alebo CHZO na členský štát alebo región. Každý rok sa musí aspoň 25 % vzoriek odobrať z tých istých pozemkov ako v predchádzajúcom roku.“;

c) Vkladá sa tento odsek:

„3a. Členské štáty môžu podľa potreby rozhodnúť o tom, že vzorky hrozna pestovaného na účely výroby vín s označením CHOP alebo CHZO môže odberať subjekt zodpovedný za správu CHOP alebo CHZO. V tomto prípade sú určené laboratória členských štátov povinné koordinovať odber vzoriek v súlade s pokynmi stanovenými v prílohe III časti I oddiele A.“;

d) Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Laboratória musia zozbierané údaje spolu s kópiou správy o analýze s výsledkami a interpretáciou analýz, ako aj s kópiou výkazu obsahujúceho opis vzorky elektronicky zaslať stredisku ERC-CWS, a to najneskôr do [31. októbra] roku nasledujúceho po zbere hrozna.“;

e) V odseku 7 sa písmeno e) nahrádza takto:

„bez zbytočného odkladu alebo nákladov sprístupňujú dokumentáciu subjektom, ktoré vygenerovali informácie obsiahnuté v danej dokumentácii, aby bolo možné opraviť všetky prípadné nepresnosti.“;

2. Článok 28 sa mení takto:

a) Názov sa nahrádza takto:

„Oznamovanie informácií obsiahnutých v analytickej databáze v prípade podozrenia z porušovania pravidiel Únie platných v sektore vinohradníctva a vinárstva“;

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Informácie uvedené v odseku 1 možno v prípade ich reprezentatívnosti na požiadanie sprístupniť príslušným orgánom určeným členskými štátmi na účely zabezpečenie súladu s pravidlami Únie platnými v sektore vinohradníctva a vinárstva, a to v riadne odôvodnených prípadoch, kedykoľvek sú potrebné na vedecké, štatistické, kontrolné alebo judičiálne účely. Tieto informácie sa smú použiť výlučne na účely, na ktoré boli vyžiadané, a musí sa s nimi zaobchádzať ako s dôvernými informáciami.“;

c) Vkladá sa tento odsek:

„2a. V prípade kontroly v členskom štáte, v súvislosti s ktorou sú potrebné referenčné údaje z analytickej databázy izotopických údajov, ktoré sa týkajú vína vyrobeného v inom členskom štáte, musí príslušný orgán členského štátu požiadať stredisko ERC-CWS, aby sa obrátilo na určené laboratórium členského štátu, v ktorom bolo vyrobené víno, ktoré je predmetom vyšetrovania, s cieľom overiť predmetné podozrenie s využitím všetkých relevantných údajov, ktoré sú k dispozícii. Dané určené laboratórium je povinné do 1 mesiaca odo dňa doručenia uvedenej žiadosti overiť, či uvedené víno spĺňa požiadavky vyplývajúce z pravidiel Únie platných v sektore vinohradníctva a vinárstva. Ak túto lehotu z riadne opodstatnených dôvodov nemožno dodržať, určené laboratórium o tom náležite informuje stredisko ERC-CWS, ktoré následne:

i) uskutoční výpis relevantných referenčných údajov z meraní izotopového zloženia, ktoré sa týkajú predmetného vína, z analytickej databázy izotopických údajov a poskytne ich žiadajúcemu orgánu; alebo

ii) ak z analytickej databázy izotopických údajov nemožno získať výpis relevantných referenčných údajov z meraní izotopového zloženia, požadované vzorky sú však na požiadanie stredisku ERC-CWS prístupné, toto stredisko poskytne žiadajúcemu orgánu podporu pri analýze vrátane výsledkov vyplývajúcich z relevantných referenčných údajov z meraní izotopového zloženia, ktoré sa týkajú predmetného vína,

a to do 1 mesiaca od okamihu, keď sa ukáže, že pôvodnú lehotu nemožno dodržať. V oboch prípadoch sa relevantné referenčné údaje z meraní izotopového zloženia musia interpretovať a poskytnúť najneskôr do 2 mesiacov odo dňa doručenia žiadosti príslušného orgánu členského štátu, v ktorom bolo podozrivé víno vyrobené.“;

d) Doplňa sa tento odsek:

„4. Stredisko ERC-CWS anonymne uverejní výročnú správu o kľúčových výsledkoch v súvislosti so žiadosťami prijatými v súlade s odsekmi 1 a 2 a o hlavných zisteniach kontrol vykonaných členskými štátmi na ich území s využitím analytickej databázy izotopických údajov. Uvedené stredisko zabezpečí, aby táto správa neobsahovala žiadne citlivé obchodné informácie. Tieto zistenia sa oznámia stredisku ERC-CWS do konca marca roka nasledujúceho po období oznamovania a stredisko potom do 2 mesiacov uverejní predmetnú správu.“;

e) Vkladá sa tento článok:

„Článok 32a

Kontroly nebalených vinárskych výrobkov

V prípade dovozu nebalených vinárskych výrobkov, ktoré nie sú evidované v počítačovom systéme alebo informačnom systéme uvedenom v článku 14 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2018/273, môže príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza miesto vykládky, v záujme umožnenia kontrol požiadať príjemcov zásielok nebalených vinárskych výrobkov, aby uvedené zásielky ponechali na obdobie trvajúce najviac 10 pracovných dní na mieste vykládky nachádzajúcom sa v ich priestoroch. Príjemcovia nesmú zásielku, z ktorej príslušný orgán počas uvedeného obdobia odobral vzorky, odoslať, prepraviť alebo s ňou manipulovať, a to až dovtedy, kým nedostanú informácie o výsledku daných kontrol.

V prípadoch, keď sa príslušný orgán rozhodne nevykonať kontroly predmetnej zásielky, na žiadosť príjemcov povolí odoslanie zásielky pred uplynutím obdobia uvedeného v prvom pododseku.“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1008

z 21. júna 2021,

ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620, pokiaľ ide o štatút Chorvátska a regiónu Portugalska bez výskytu infekcie baktériami *Brucella abortus*, *B. melitensis* a *B. suis* v populáciách hovädzieho dobytku, ktorým sa mení príloha VIII k uvedenému nariadeniu, pokiaľ ide o štatút Litvy a určitých regiónov Nemecka, Talianska a Portugalska bez výskytu infekcie vírusom katarálnej horúčky oviec (sérotypy 1 – 24), a ktorým sa mení príloha XIII k uvedenému nariadeniu, pokiaľ ide o štatút Dánska a Fínska bez výskytu infekčnej hematopoetickej nekrózy

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) (1), a najmä na jeho článok 36 ods. 4,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) 2016/429 sa stanovujú pravidlá vzťahujúce sa na konkrétne choroby uvedené v zozname v súlade s článkom 5 ods. 1 uvedeného nariadenia (choroby zo zoznamu) a v článku 9 uvedeného nariadenia sa stanovuje, ako sa tieto pravidlá majú uplatňovať na rôzne kategórie chorôb zo zoznamu. V článku 36 uvedeného nariadenia sa takisto stanovuje, že Komisia schváli štatút členských štátov alebo ich pásiem bez výskytu choroby, pokiaľ ide o určité choroby zo zoznamu uvedené v jeho článku 9 ods. 1 písm. b) a c).
- (2) Okrem toho sa v článku 280 nariadenia (EÚ) 2016/429 stanovuje udržanie existujúceho štatútu bez výskytu chorôb v prípade členských štátov alebo ich pásiem či kompartmentov, pokiaľ ide o určité choroby zo zoznamu, ktoré Komisia schválila okrem iného v súlade so smernicou Rady 64/432/EHS (2). V tejto súvislosti sa okrem toho článkom 84 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2020/689 (3) dopĺňajú pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) 2016/429 stanovením prechodných opatrení týkajúcich sa určitých existujúcich štatútov bez výskytu choroby. Konkrétne sa v uvedenom ustanovení určuje, že členské štáty alebo ich pásma so štatútom bez výskytu choroby, ktorý bol schválený pred dátumom uplatňovania uvedeného delegovaného nariadenia, sa považujú za štáty alebo pásma so schváleným štatútom bez výskytu infekcie baktériami *Brucella abortus*, *B. melitensis* a *B. suis* v populáciách hovädzieho dobytku, ak im bol štatút bez výskytu brucelózy udelený v súlade so smernicou 64/432/EHS.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2003/467/ES (4) bolo prijaté podľa smernice 64/432/EHS a okrem iného sa v ňom uvádza zoznam úradne uznaných členských štátov a ich regiónov bez výskytu brucelózy, pokiaľ ide o stáda hovädzieho dobytku. Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/620 (5) sa zrušilo a nahradilo rozhodnutie 2003/467/ES. V uvedenom vykonávacom nariadení sa okrem iného stanovuje, že členské štáty alebo ich pásma so štatútom bez výskytu infekcie baktériami *Brucella abortus*, *B. melitensis* a *B. suis* v populáciách hovädzieho dobytku sú uvedené v časti I kapitole 1 prílohy I k uvedenému nariadeniu. Chorvátsko bolo v rozhodnutí 2003/467/ES uvedené v zozname ako členský štát so štatútom bez výskytu brucelózy, pokiaľ ide o stáda hovädzieho dobytku. Chorvátsko by sa preto teraz malo uvádzať v zozname v časti I kapitole 1 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620 ako členský štát so štatútom bez výskytu infekcie baktériami *Brucella abortus*, *B. melitensis* a *B. suis* v populáciách hovädzieho dobytku. Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(1) Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

(2) Smernica Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošipánymi vo vnútri Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 121, 29.7.1964, s. 1977).

(3) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/689 zo 17. decembra 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o pravidlá dohľadu, eradikačných programov a štatútu bez výskytu choroby pre určité choroby zo zoznamu a objavujúce sa choroby (Ú. v. EÚ L 174, 3.6.2020, s. 211).

(4) Rozhodnutie Komisie 2003/467/ES z 23. júna 2003 ustanovujúce úradný status stád hovädzieho dobytku bez výskytu tuberkulózy, brucelózy a enzootickej bovinej leukózy v niektorých členských štátoch a regiónoch členských štátov (Ú. v. EÚ L 156, 25.6.2003, s. 74).

(5) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/620 z 15. apríla 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429, pokiaľ ide o schválenie štatútu bez výskytu choroby a bez vakcinácie v určitých členských štátoch alebo ich pásmach alebo kompartmentoch, pokiaľ ide o určité choroby zo zoznamu, a schválenie eradikačných programov pre uvedené choroby zo zoznamu (Ú. v. EÚ L 131, 16.4.2021, s. 78).

- (4) Portugalsko okrem toho predložilo Komisii informácie, ktorými preukazuje, že určité pásma daného členského štátu spĺňajú požiadavky stanovené v delegovanom nariadení (EÚ) 2020/689, aby tieto pásma mohli byť uznané za pásma so štatútom bez výskytu infekcie baktériami *Brucella abortus*, *B. melitensis* a *B. suis* v populáciách hovädzieho dobytku. Časť I kapitola 1 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620 by sa preto mala zmeniť tak, aby zahŕňala uvedené pásma v Portugalsku.
- (5) Vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/620 sa takisto stanovuje, že členské štáty alebo ich pásma so štatútom bez výskytu infekcie vírusom katarálnej horúčky oviec (sérotypy 1 – 24) (ďalej len „infekcia BTV“) sa uvádzajú v časti I prílohy VIII k uvedenému nariadeniu.
- (6) Litva v prípade celého svojho územia a Nemecko, Taliansko a Portugalsko v prípade niekoľkých svojich pásiem predložili Komisii informácie preukazujúce, že podmienky na uznanie štatútu bez výskytu infekcie BTV stanovené v delegovanom nariadení (EÚ) 2020/689 sú splnené. Časť I prílohy VIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620 by sa preto mala zmeniť tak, aby zahŕňala celé územie Litvy, ako aj uvedené pásma Nemecka, Talianska a Portugalska.
- (7) Vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/620 sa takisto stanovuje, že členské štáty alebo ich pásma so štatútom bez výskytu infekčnej hematopoetickej nekrózy (ďalej len „IHN“) sa uvádzajú v časti I prílohy XIII k uvedenému nariadeniu. Celé územie Dánska a Fínska sa v súčasnosti uvádza v časti I uvedenej prílohy so štatútom bez výskytu IHN. Uvedené členské štáty však nedávno oznámili Komisii výskyt ohnisk IHN. Časť I prílohy XIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy I, VIII a XIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy I, VIII a XIII k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/620 sa menia takto:

1. V časti I prílohy I sa kapitola 1 mení takto:

a) Za zápis pre Francúzsko a pred zápis pre Taliansko sa vkladá tento zápis pre Chorvátsko:

„Chorvátsko	celé územie“
-------------	--------------

b) Zápis pre Portugalsko sa nahrádza takto:

„Portugalsko	Região Algarve: všetky distritos Região Autónoma dos Açores: Ilhas de Corvo, Faial, Flores, Graciosa, Pico, São Jorge, Santa Maria, Terceira Região Centro: distritos Aveiro, Viseu, Guarda, Coimbra, Leiria, Castelo Branco“
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. Časť I sa v prílohe VIII mení takto:

a) Zápis pre Nemecko sa nahrádza takto:

„Nemecko	<ul style="list-style-type: none"> – Bundesland Baden-Württemberg — Landkreis Lörrach — Landkreis Waldshut — Landkreis Konstanz — Landkreis Tuttlingen — Landkreis Sigmaringen — Bodenseekreis — Landkreis Ravensburg — Landkreis Biberach — Alb-Donau-Kreis — Stadtkreis Ulm — Landkreis Göppingen — Landkreis Heidenheim — Ostalbkreis — Landkreis Schwäbisch Hall — Main-Tauber-Kreis — tieto mestá a obce v Landkreise Esslingen: Altbach, Altdorf, Baltmannsweiler, Bempflingen, Beuren, Bissingen a.d.Teck, Deizisau, Dettingen unter Teck, Erkenbrechtsweiler, Frickenhausen, Großbettlingen, Hochdorf, Holzmaden, Kirchheim unter Teck, Köngen, Kohlberg, Lichtenwald, Neidlingen, Neuffen, Notzingen, Nürtingen, Oberboihingen, Ohmden, Owen, Plochingen, Reichenbach a.d. Fils, Unterensingen, Weilheim a.d.Teck, Wendlingen am Neckar, Wernau (Neckar), Lenningen — tieto mestá a obce v Rems-Murr-Kreis: Alfdorf, Allmersbach im Tal, Althütte, Auenwald, Großerlach, Kaisersbach, Murrhardt, Plüderhausen, Rudersberg, Schorndorf, Sulzbach a.d. Murr, Urbach, Weissach im Tal, Welzheim, Winterbach, Berglen, Remshalden — tieto mestá a obce v Hohenlohekreis: Dörzbach, Ingelfingen, Krautheim, Künzelsau, Kupferzell, Mulfingen, Neuenstein, Niedernhall, Waldenburg, Weißbach — tieto mestá a obce v Neckar-Odenwald-Kreis: Hardheim, Höpfigen, Rosenberg, Ravenstein — tieto mestá a obce v Landkreise Breisgau-Hochschwarzwald: Auggen, Badenweiler, Feldberg, Friedenweiler, Lenzkirch, Löffingen, Müllheim, Schluchsee, Sulzburg
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> — tieto mestá a obce v Schwarzwald-Baar-Kreis: Bad Dürkheim, Blumberg, Bräunlingen, Donaueschingen, Hüfingen, Tuningen, Brigachtal — tieto mestá a obce v Landkreis Reutlingen: Dettingen a.d. Erms, Eningen unter Achalm, Gomadingen, Grabenstetten, Grafenberg, Hayingen, Hülben, Mehrstetten, Metzingen, Münsingen, Pfronstetten, Pfullingen, Riederich, Trochtelfingen, Bad Urach, Zwiefalten, Gutsbez. Münsingen, Römerstein, Engstingen, Hohenstein, Sonnenbühl, Lichtenstein, Sankt Johann — tieto mestá a obce v Landkreis Zollernalbkreis: Bitz, Burladingen, Hausen am Tann, Jungingen, Meßstetten, Nusplingen, Obernheim, Straßberg, Winterlingen, Albstadt <p>Bundesland Bayern</p> <p>Bundesland Berlin</p> <p>Bundesland Brandenburg</p> <p>Bundesland Bremen</p> <p>Bundesland Hamburg</p> <p>Bundesland Hessen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tieto obce v Lahn-Dill-Kreis: Dietzhöhlztal, Eschenburg, Siegbach, Mittenaar, Hohenahr, Bischoffen, Lahnu — Tieto obce v Landkreis Gießen: Stadt Allendorf, Biebertal, Buseck, Fernwald, Gießen, Grünberg, Heuchelheim, Hungen, Laubach, Lich, Linden, Lollar, Pohlheim, Rabenau, Reiskirchen, Staufenberg, Wettenberg — tieto obce v Main-Kinzig-Kreis: Bad Orb, Bad Soden-Salmünster, Biebergemünd, Birstein, Brachtal, Bruchköbel, Erlensee, Flörsbachtal, Freigericht, Gelnhausen, Gründau, Gutsbezirk Spessart, Hammersbach, Hasselroth, Jossgrund, Langenselbold, Linsengericht, Neuberg, Nidderau, Rodenbach, Ronneburg, Schöneck, Schlüchtern, Sinnatal, Steinau an der Straße, Wächtersbach — tieto obce v Wetteraukreis: Altenstadt, Bad Nauheim, Büdingen, Echzell, Florstadt, Gedern, Glauburg, Hirzenhain, Kefenrod, Limeshain, Münzenberg, Nidda, Niddatal, Ortenberg, Ranstadt, Reichelsheim, Rockenberg, Wölfersheim, Wöllstadt <p>— Landkreis Hersfeld-Rotenburg</p> <p>— Landkreis Kassel</p> <p>— Landkreis Fulda</p> <p>— Landkreis Waldeck-Frankenberg</p> <p>— Schwalm-Eder-Kreis</p> <p>— Stadt Kassel</p> <p>— Vogelsbergkreis</p> <p>— Werra-Meißner-Kreis</p> <p>— Landkreis Marburg Biedenkopf</p> <p>Bundesland Mecklenburg-Vorpommern</p> <p>Bundesland Niedersachsen</p> <p>Bundesland Nordrhein-Westfalen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Landkreis Borken, — Landkreis Coesfeld, — Ennepe-Ruhr-Kreis — Landkreis Gütersloh, — Stadt Hagen — Landkreis Herford, — Hochsauerlandkreis — Landkreis Höxter, — tieto mestá a obce v Landkreis Kleve: Bedburg-Hau, Emmerich am Rhein, Geldern, Goch, Issum, Kalkar, Kerken, Kevelaer, Kleve, Kranenburg, Rees, Rheurdt, Uedem, Weeze
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> — Landkreis Lippe, — Märkischer Kreis — tieto obce v Landkreis Mettmann: Heiligenhaus, Velbert, Wülfrath — Landkreis Minden – Lüneburg, — tieto obce v Oberbergischen Kreis: Bergneustadt, Radevormwald — Landkreis Olpe — Landkreis Paderborn, — Landkreis Recklinghausen, — tieto obce v Landkreis Siegen-Wittgenstein: Netphen, Kreuztal, Hilchenbach, Erndtebrüch, Bad Laasphe, Bad Berleburg — Landkreis Soest, — Landkreis Steinfurt, — Landkreis Unna, — Landkreis Warendorf, — Landkreis Wesel, — Stadt Bielefeld, — Stadt Bochum, — Stadt Bottrop, — Stadt Dortmund, — Stadt Duisburg, — Stadt Essen, — Stadt Gelsenkirchen, — Stadt Hamm, — Stadt Herne, — Stadt Mülheim an der Ruhr, — Stadt Münster (Westfalen), — Stadt Oberhausen <p>Bundesland Sachsen</p> <p>Bundesland Sachsen-Anhalt</p> <p>Bundesland Schleswig-Holstein</p> <p>Bundesland Thüringen“</p>
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

b) Zápis pre Taliansko sa nahrádza takto:

„Taliansko	Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige Regione Valle d'Aosta Regione Friuli Venezia Giulia“
------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

c) Za zápis pre Lotyšsko a pred zápis pre Maďarsko sa vkladá tento zápis pre Litvu:

„Litva	celé územie“
--------	--------------

d) Za zápis pre Poľsko a pred zápis pre Slovinsko sa vkladá tento zápis pre Portugalsko:

„Portugalsko	celé územie okrem Região Algarve“
--------------	-----------------------------------

3. Časť I sa v prílohe XIII mení takto:

a) zápis týkajúci sa Dánska sa nahrádza takto:

„Dánsko	celé územie okrem povodia Rohden Å, Sneum Å, Vidå, Lindenberg Å a Århus Å“
---------	----------------------------------------------------------------------------

b) zápis týkajúci sa Fínska sa nahrádza takto:

„Fínsko	celé územie okrem: — pobrežného kompartmentu v obci Ii, Kuivaniemi, — pobrežného kompartmentu, ktorý tvoria časti obcí Föglö, Lumparland, Lemland, Vårdö, ktoré sa nachádzajú v kruhu s polomerom 11,466 kilometrov so stredom na súradniciach systému WGS84 60,013565060° šírky, 20,317617393° dĺžky, — povodí: 14.72 Virmasvesi, 14.73 Nilakka, 4.74 Saarijärvi a 4.41 Pielinen“
---------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/1009

z 18. júna 2021,

ktorým sa mení rozhodnutie 2013/233/SZBP o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej články 42 ods. 4 a 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 22. mája 2013 prijala rozhodnutie 2013/233/SZBP ⁽¹⁾, ktorým sa zriadila pomocná misia Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya).
- (2) Na Berlínskej konferencii o Líbyi, ktorá sa konala 19. januára 2020, sa prijal zoznam záverov a stanovil rámec na ich vykonávanie prostredníctvom „berlínskeho procesu“ na účely podpory trojbodového plánu Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN), ktorý predložil osobitný zástupca generálneho tajomníka OSN Ghassan Salamé s jediným cieľom pomôcť OSN zjednotiť medzinárodné spoločenstvo pri podpore mierového riešenia líbyjskej krízy.
- (3) BR OSN 12. februára 2020 vo svojej rezolúcii č. 2510 (2020) uvítala Berlínsku konferenciu o Líbyi a potvrdila jej závery, pričom skonštatovala, že predstavujú významný prvok komplexného riešenia situácie v Líbyi.
- (4) Rada 29. júna 2020 vzhľadom na okolnosti spôsobené pandémiou ochorenia COVID-19 prijala rozhodnutie (SZBP) 2020/903 ⁽²⁾, ktorým sa predlžuje mandát misie EUBAM Líbya do 30. júna 2021.
- (5) V kontexte strategického preskúmania misie EUBAM Líbya sa Politický a bezpečnostný výbor (PBV) 2. marca 2021 dohodol, že misia by sa mala predĺžiť o dva roky do 30. júna 2023. PBV sa okrem toho 30. marca 2021 dohodol, že sa do mandátu misie doplní druhý strategický cieľ na podporu mierového úsilia v Líbyi pod vedením OSN ako súčasť berlínskeho procesu, a to v rámci jej hlavných oblastí činnosti (riadenie hraníc, presadzovanie práva a trestná justícia), pričom o akejkolvek prípadnej budúcej podpore prostredníctvom misie by sa malo rozhodnúť neskôr na základe osobitnej strategickej analýzy predloženej zo strany Európskej služby pre vonkajšiu činnosť, ak by OSN alebo líbyjské orgány podali formálnu žiadosť.
- (6) BR OSN 16. apríla 2021 vo svojej rezolúcii č. 2571(2021) vyzvala všetky strany, aby v plnej miere vykonávali dohodu o prímerí z 23. októbra 2020, a naliehavo vyzvala členské štáty OSN, aby dodržiavali a podporovali plné vykonávanie uvedenej dohody okrem iného bezodkladným stiahnutím všetkých zahraničných síl a žoldnierov z Líbye. Okrem toho vyzvala líbyjskú vládu, aby zlepšila vykonávanie zbrojného embarga, a to aj na všetkých miestach vstupu, len čo bude vykonávať dohľad, a všetky členské štáty OSN, aby pri tomto úsilí spolupracovali.
- (7) Rozhodnutie 2013/233/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/233/SZBP z 22. mája 2013 o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya) (Ú. v. EÚ L 138, 24.5.2013, s. 15).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/903 z 29. júna 2020, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/233/SZBP o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya) (Ú. v. EÚ L 207, 30.6.2020, s. 32).

- (8) Misia EUBAM Líbya sa uskutoční v kontexte situácie, ktorá sa môže zhoršiť a ktorá by mohla ohroziť splnenie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2013/233/SZBP sa mení takto:

1. Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

Ciele

1. Misia EUBAM Líbya podporuje líbyjské orgány pri budovaní štruktúr štátnej bezpečnosti v Líbyi, a to najmä v oblasti riadenia hraníc, presadzovania práva a trestnej justície s cieľom prispieť k úsiliu o narušenie organizovaných zločineckých sietí zapojených najmä do prevádzacstva migrantov, obchodovania s ľuďmi a terorizmu v Líbyi a v regióne centrálného Stredozemia.
 2. Misia EUBAM Líbya podporuje úsilie Organizácie Spojených národov o mier v Líbyi v oblastiach riadenia hraníc, presadzovania práva a trestnej justície.“
2. Článok 3 sa mení takto:
- a) v odseku 1 sa úvodné slová nahrádzajú takto:
„Na dosiahnutie cieľa stanoveného v článku 2 ods. 1 misia EUBAM Líbya:“
 - b) vkladá sa tento odsek:
„1a. Ak o to formálne požiadajú orgány Organizácie Spojených národov alebo Líbye, Rada na základe osobitnej strategickej analýzy, ktorú predkladá Európska služba pre vonkajšiu činnosť, rozhodne o podpore, ktorú má misia EUBAM Líbya poskytnúť na podporu cieľa stanoveného v článku 2 ods. 2“
3. V článku 13 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:
„Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s misiou EUBAM Líbya na obdobie od 1. júla 2021 do 30. júna 2023 je 84 850 000 EUR.“
4. V článku 16 sa druhý odsek nahrádza takto:
„Uplatňuje sa do 30. júna 2023.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. júla 2021.

V Brusel 18. júna 2021

Za Radu
predseda
J. LEÃO

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/1010**z 21. júna 2021,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/386/SZBP o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 23. júna 2014 prijala rozhodnutie 2014/386/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Rada neuznáva a naďalej odsudzuje protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola Ruskou federáciou a zaväzuje sa naďalej plne vykonávať svoju politiku neuznania.
- (3) Na základe preskúmania rozhodnutia 2014/386/SZBP by sa platnosť reštriktívnych opatrení mala predĺžiť do 23. júna 2022.
- (4) Rozhodnutie 2014/386/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 5 rozhodnutia 2014/386/SZBP sa druhý odsek nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 23. júna 2022.“

Článok 2Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 21. júna 2021

*Za Radu
predseda*

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/386/SZBP z 23. júna 2014 o reštriktívnych opatreniach v reakcii na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola (Ú. v. EÚ L 183, 24.6.2014, s. 70).

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/1011**z 21. júna 2021,****ktorým sa vymenúva osobitná zástupkyňa Európskej únie pre región Sahel**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 33 a článok 31 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 7. decembra 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/2274 ⁽¹⁾, ktorým sa pán Ángel LOSADA FERNÁNDEZ vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre región Sahel.
- (2) Rada 25. júna 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/906 ⁽²⁾, ktorým sa predlžuje platnosť mandátu pána LOSADU FERNÁNDEZA ako OZEÚ pre región Sahel. Uvedené rozhodnutie bolo naposledy zmenené rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/283 ⁽³⁾. Platnosť mandátu OZEÚ má uplynúť 30. júna 2021.
- (3) Nový OZEÚ pre región Sahel by sa mal vymenovať na obdobie 14 mesiacov.
- (4) OZEÚ bude mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by brániť dosahovaniu cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Osobitný zástupca Európskej únie**

1. Pani Emanuela DEL RE sa týmto vymenúva za osobitnú zástupkyňu Európskej únie (OZEÚ) pre región Sahel od 1. júla 2021 do 31. augusta 2022. Rada môže rozhodnúť, že sa mandát OZEÚ predĺži alebo sa skončí skôr, a to na základe posúdenia Politického a bezpečnostného výboru (PBV) a na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

2. Na účely mandátu OZEÚ sa Sahel vymedzuje ako región, ktorý zahŕňa tú oblasť, ktorej hlavný geografický rámec je vymedzený v integrovanej stratégii Európskej únie pre región Sahel (ďalej len „stratégia“), prijatej v záveroch Rady zo 16. apríla 2021, konkrétne územie Burkiny Faso, Čadu, Mali, Mauritánie a Nigeru. OZEÚ podľa potreby spolupracuje aj s krajinami oblasti Čadského jazera a ostatnými krajinami a regionálnymi alebo medzinárodnými subjektmi mimo regiónu Sahel vrátane Maghrebu, západnej Afriky a Guinejského zálivu.

Článok 2**Ciele politiky**

1. Mandát OZEÚ vychádza z cieľov politiky stratégie, ktorými je aktívne a prioritne prispievať k regionálnemu a medzinárodnému úsiliu o dosiahnutie trvalého mieru, bezpečnosti, stability a udržateľného rozvoja v regióne. Cieľom OZEÚ je okrem toho zvýšiť kvalitu, vplyv a viditeľnosť viacstrannej angažovanosti Únie v oblasti regiónu Sahel.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/2274 zo 7. decembra 2015, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre región Sahel (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2015, s. 44).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/906 z 25. júna 2018, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre región Sahel (Ú. v. EÚ L 161, 26.6.2018, s. 22).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/283 z 22. februára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/906, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre región Sahel (Ú. v. EÚ L 62, 23.2.2021, s. 47).

2. OZEÚ prispieva k vypracúvaniu a vykonávaniu úsilia Únie v regióne integrovaným spôsobom, a to aj v politickej oblasti, bezpečnostnej oblasti a v oblasti rozvoja, a ku koordinácii všetkých príslušných nástrojov a zainteresovaných strán, pokiaľ ide o činnosti Únie. OZEÚ prispieva k prehĺbeniu angažovanosti a koordinačného úsilia Únie v rámci vnútroštátnych, regionálnych a medzinárodných mechanizmov, konkrétne Partnerstva pre bezpečnosť a stabilitu v regióne Sahel (P3S), Sahelskej aliancie a Koalície pre Sahel ako rámca pre politickú a strategickú spoluprácu s regiónom Sahelu.

3. Činnosť OZEÚ sa vykonáva v úzkej spolupráci a koordinácii s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť, delegáciami Únie, Komisiou, členskými štátmi a ďalšími príslušnými zainteresovanými stranami. Osobitný dôraz sa kladie na posilnenie a prehĺbenie partnerstva so skupinou G5 Sahel a na príspevok k medzinárodným úvahám o trvalom a predvídateľnom financovaní spoločných ozbrojených síl skupiny G5 Sahel.

Článok 3

Mandát

1. Na dosiahnutie cieľov politiky v regióne Sahel sa OZEÚ udeľuje mandát:
 - a) aktívne prispievať k vykonávaniu stratégie a koordinovať a ďalej rozvíjať integrovaný prístup Únie ku krízam v regióne s cieľom zlepšiť celkovú súdržnosť a efektívnosť činností Únie v regióne Sahel;
 - b) spolupracovať, aj prostredníctvom kyvadlovej diplomacie, so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami v regióne, vládami, regionálnymi organizáciami, najmä skupinou G5 Sahel a jej spoločnými ozbrojenými silami, signatármi dohody o mieri a zmierení v Mali, ktorá je výsledkom alžírskoho procesu (ďalej len „dohoda o mieri pre Mali“), s medzinárodnými organizáciami, občianskou spoločnosťou a diaspórami a krajinami Maghrebu, Guinejského zálivu a oblasti Čadského jazera na účely podpory cieľov Únie a prispievania k lepšiemu pochopeniu úlohy Únie v regióne Sahel; V rámci skupiny G5 Sahel sa okrem iného venuje pozornosť podpore dodržiavania ľudských práv a nevojenským prvkom jej spoločných ozbrojených síl, ako je napríklad policajná zložka;
 - c) zastupovať a presadzovať záujmy a viditeľnosť Únie na príslušných regionálnych a medzinárodných fórach, a to aj prostredníctvom účasti vo výbore pre dohľad (Comité de Suivi) nad plnením dohody o mieri pre Mali, ako aj v iných medzinárodných procesoch relevantných pre stabilitu v regióne;
 - d) uľahčovať plne koordinovanú a komplexnú činnosť Únie v regióne využívajúc všetky relevantné nástroje vrátane Európskeho mierového nástroja, rozvojovej spolupráce, činností členských štátov a podpory Únie pri riadení kríz a predchádzaní konfliktom prostredníctvom vojenskej misie Európskej únie na podporu výcviku ozbrojených síl Mali (EUTM Mali), misie Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali), misie Európskej únie v rámci SBOP v Nigeri (EUCAP Sahel Niger), ako aj úsilia o stabilizáciu v rámci koalície pre Sahel, predovšetkým P3S a Sahelskej aliancie a ich príslušných sekretariátov;
 - e) udržiavať úzku spoluprácu s Organizáciou Spojených národov (OSN), hlavne s osobitným predstaviteľom generálneho tajomníka OSN pre západnú Afriku a región Sahel, s osobitným koordinátorom pre rozvoj v regióne Sahel, osobitným predstaviteľom generálneho tajomníka a vedúcim viacrozmernej integrovanej stabilizačnej misie OSN v Mali (MINUSMA), s Africkou úniou, najmä vysokým predstaviteľom Africkej únie pre Mali a región Sahel, so skupinou G5 Sahel, najmä s jej predsedníctvom a výkonným tajomníkom, s vysokým predstaviteľom Koalície pre Sahel, Hospodárskym spoločenstvom západoafrických štátov, Komisiou pre oblasť Čadského jazera orgánom pre región Liptako-Gurma a ďalšími významnými národnými, regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami vrátane ďalších osobitných vyslancov pre Sahel, ako aj relevantnými orgánmi, najmä v Maghrebe, Africkom rohu, Guinejskom zálive a v oblasti Blízkeho východu;
 - f) pozorne sledovať a analyzovať vplyv základných príčin nestability a dlhodobé trendy v regióne, vrátane zmeny klímy, straty biodiverzity, pastierskeho spôsobu života, prístupu k prírodným zdrojom, konkrétne pôde a vode, a podávať o nich správy, ako aj podporovať udržateľné riadenie prírodných zdrojov a spoluprácu v týchto oblastiach, ktoré posilňujú stabilitu, a podporovať úsilie o obmedzenie šírenia nestability venovaním osobitnej pozornosti najzraniteľnejším regiónom z hľadiska bezpečnosti, najmä regiónom Liptako-Gourma a Čadské jazero;

- g) pozorne sledovať ďalšie regionálne a cezhraničné rozmery výziev, ktorým región čelí, vrátane pandémie, terorizmu, radikalizácie, organizovanej trestnej činnosti, kybernetických hrozieb, pašovania zbraní, obchodovania s ľuďmi a pašovania, obchodovania s drogami, námornej neistoty, utečeneckých a migračných tokov a súvisiacich nezákonných finančných tokov;
- h) podrobne sledovať humanitárne, politické, bezpečnostné a rozvojové dôsledky rozsiahlych utečeneckých a migračných tokov vrátane vnútorne vysídlených osôb. Zapojiť sa na požiadanie do dialógu o migrácii s relevantnými zainteresovanými stranami a v širšom zmysle prispievať k politike Únie v oblasti migrácie a utečencov s ohľadom na región, a to v súlade s politickými prioritami Únie, s cieľom naďalej podporovať plodnú spoluprácu v oblasti migrácie založenú na konštruktívnych partnerstvách nadviazaných v nedávnych rokoch;
- i) v úzkej spolupráci s koordinátorom Únie pre boj proti terorizmu prispievať k ďalšiemu vykonávaniu stratégie Únie na boj proti terorizmu, ako aj príslušných záverov Rady o predchádzaní terorizmu a násilnému extrémizmu a boju proti nim. Udržiavať pravidelné politické kontakty na vysokej úrovni s krajinami regiónu, ktoré sú postihnuté terorizmom a medzinárodnou organizovanou trestnou činnosťou, a zaistiť kľúčovú úlohu Únie v rámci boja proti terorizmu a medzinárodnej organizovanej trestnej činnosti a ich základným príčinám. To zahŕňa úsilie Únie o posilnenie podpory regionálnej kapacity pre sektor bezpečnosti prostredníctvom regionalizácie misií spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) a aktívnej podpory budovania regionálnych kapacít, najmä spoločných síl G5 Sahel, jej koordinácie s medzinárodnými aktérmi, ako je napríklad MINUSMA, a jej vzťahu s miestnym obyvateľstvom, v súlade s rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN (BR OSN) č. 2359 (2017) a č. 2391 (2017);
- j) podrobne sledovať politické, bezpečnostné a rozvojové dôsledky humanitárnych kríz v regióne;
- k) v spolupráci s OZEÚ pre ľudské práva prispievať k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv v regióne v súlade s akčným plánom Únie pre ľudské práva a demokraciu, usmerneniami Únie pre oblasť ľudských práv, najmä usmerneniami Únie o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj o násilí na ženách a dievčatách a o boji proti všetkým formám ich diskriminácie, politikou Únie zameranou na ženy, mier a bezpečnosť v súlade s akčným plánom Únie pre ženy, mier a bezpečnosť na obdobie 2019 – 2024, a podporovať inkluzívnosť a rodovú rovnosť v procese budovania štátu v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1325 (2000) a následnými rezolúciami o ženách, mieri a bezpečnosti vrátane rezolúcie BR OSN č. 2242 (2015) a podporovať vykonávanie BR OSN č. 2250 (2015) o mládeži, mieri, a bezpečnosti;
- l) naďalej venovať osobitnú pozornosť sektoru justície ako celku a mechanizmom zodpovednosti, ktorých úlohou je bojovať proti beztrestnosti a obnoviť dôveru verejnosti v jej justičný systém. Príspevok OZEÚ zahŕňa pravidelné sledovanie vývoja v tejto oblasti a podávanie správ a vypracúvanie príslušných odporúčaní a udržiavanie pravidelných kontaktov s príslušnými orgánmi v regióne, s úradom prokurátora Medzinárodného trestného súdu, s úradom Vysokého komisára pre ľudské práva a kontakty s obhajcami ľudských práv a pozorovateľmi v regióne;
- m) prostredníctvom častých kontaktov v regióne, a to aj s miestnymi aktérmi, zlepšiť informovanosť Únie, pokiaľ ide o miestne očakávania a miestne kontexty. Na základe dôkladnej a nepretržitej analýzy situácie, uľahčovať úvahy a prispievať k včasnej reakcii a strategickej a dlhodobej vízii Únie v regióne Sahel;
- n) sledovať a nahlasovať dodržiavanie príslušných rezolúcií BR OSN, najmä rezolúcií BR OSN č. 2056 (2012), č. 2071 (2012), č. 2085 (2012), č. 2100 (2013), č. 2227 (2015), č. 2295 (2016), č. 2364 (2017), č. 2374 (2017), č. 2359 (2017), č. 2391 (2017), č. 2423 (2018), č. 2432 (2018), č. 2480 (2019), č. 2484 (2019), č. 2531 (2020) a č. 2541 (2020).

2. OZEÚ na účely plnenia mandátu OZEÚ okrem iného:

- a) podľa potreby poskytuje poradenstvo a podáva správy o formulácii pozícií Únie na regionálnych a medzinárodných fórach s cieľom iniciatívne podporovať opatrenia založené na partnerstve a vzájomnej zodpovednosti a posilňovať integrovaný prístup Únie k regiónu Sahel;
- b) prispieva k udržiavaniu prehľadu o všetkých činnostiach Únie a úzko spolupracuje so všetkými príslušnými delegáciami Únie a členskými štátmi.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ zodpovedá za vykonávanie mandátu pod vedením VP.
2. PBV je s OZEÚ v úzkom spojení a je hlavným styčným bodom OZEÚ s Radou. PBV strategicky usmerňuje a politicky riadi činnosť OZEÚ v rámci mandátu bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.
3. OZEÚ svoju činnosť úzko koordinuje a spolupracuje s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a jej príslušnými útvarmi.

Článok 5

Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ na obdobie od 1. júla 2021 do 31. augusta 2022 je 1 588 000 EUR.
2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich finančných prostriedkov, ktoré má k dispozícii, zodpovedá za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení svojho tímu.
2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat členov takto vyslaného personálu hradí príslušný členský štát, príslušná inštitúcia Únie alebo ESVČ. Na výkon práce pre OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.
3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, inštitúcii Únie alebo ESVČ a vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.
4. Personál OZEÚ je umiestnený spoločne s príslušnými útvarmi ESVČ alebo delegáciami Únie, aby sa zabezpečila súdržnosť a jednotnosť ich príslušných činností.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a personálu OZEÚ

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na uskutočnenie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov personálu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hosťiteľskými krajinami. Členské štáty a ESVČ poskytnú na tento účel všetku potrebnú pomoc.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia tímu OZEÚ dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2013/488/EÚ (*).

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia, ESVČ a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby mala OZEÚ prístup ku všetkým relevantným informáciám.
2. Delegácie Únie v regióne a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade so svojim mandátom a v závislosti od bezpečnostnej situácie v oblasti svojej pôsobnosti všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod priamym vedením OZEÚ, predovšetkým tak, že:

- a) na základe usmernení ESVČ vypracuje konkrétny bezpečnostný plán zahŕňajúci konkrétne fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti pôsobnosti a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov a vrátane pohotovostného a evakuačného plánu misie;
- b) zabezpečuje, aby boli všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti pôsobnosti;
- c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu pred presunom do oblasti pôsobnosti alebo bezprostredne po ňom zúčastnili na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý tejto oblasti pôsobnosti pridelila ESVČ;
- d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelných posúdení bezpečnosti a predkladá VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci pravidelných správ o pokroku a záverečnej komplexnej správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva správy VP a PBV. OZEÚ podľa potreby podáva ústne a písomné správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné správy sa rozosielať prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže podávať správy Rade pre zahraničné veci. V súlade s článkom 36 zmluvy sa OZEÚ môže podieľať na poskytovaní informácií Európskemu parlamentu.

(*) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

Článok 12

Koordinácia

1. V rámci stratégie a v záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie OZEÚ prispieva k jednotnosti, konzistentnosti a účinnosti činnosti Únie a pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a činnosti členských štátov pôsobili súdržne. Podľa potreby sa usiluje o nadviazanie kontaktov s členskými štátmi. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou delegácií Únie a s Komisiou, ako aj s činnosťou ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne. OZEÚ pravidelne informuje delegácie Únie a misie členských štátov pôsobiace v regióne.

2. Na mieste udržiava úzke vzťahy s príslušnými vedúcimi misiami členských štátov, vedúcimi delegácií Únie a vedúcimi misiami v rámci SZBP. Tieto osoby vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní mandátu. OZEÚ v úzkej koordinácii s príslušnými delegáciami Únie na miestnej úrovni politicky usmerňuje vedúcich misií EUCAP Sahel Niger a EUCAP Sahel Mali a veliteľa misie EUTM Mali. OZEÚ, veliteľ misie EUTM Mali a veliteľ civilnej operácie sa podľa potreby vzájomne radia. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi pôsobiacimi na mieste.

Článok 13

Pomoc súvisiaca s nárokmi

OZEÚ a personál OZEÚ pomáhajú pri poskytovaní informácií pri riešení všetkých nárokov a záväzkov, ktoré vyplývajú z mandátov predchádzajúcich OZEÚ pre Sahel a na tieto účely poskytujú administratívnu pomoc a prístup k príslušným spisom.

Článok 14

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými príspevkami Únie v regióne sa pravidelne skúmajú. OZEÚ predkladá VP, Rade a Komisii pravidelné správy o pokroku a do 31. mája 2022 predloží záverečnú komplexnú správu o vykonávaní mandátu.

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 21. júna 2021

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/1012**z 21. júna 2021,****ktorým sa vymenúva osobitná zástupkyňa Európskej únie pre Africký roh**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 33 a článok 31 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 8. decembra 2011 prijala rozhodnutie 2011/819/SZBP ⁽¹⁾, ktorým bol pán Alexander RONDOS vymenovaný za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Africký roh.
- (2) Rada 25. júna 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/905 ⁽²⁾, ktorým sa predlžuje platnosť mandátu pána RONDOSA ako OZEÚ pre Africký roh. Uvedené rozhodnutie bolo naposledy zmenené rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/352 ⁽³⁾. Platnosť mandátu OZEÚ má uplynúť 30. júna 2021.
- (3) Nový OZEÚ pre Africký roh by sa mal vymenovať na obdobie 14 mesiacov.
- (4) OZEÚ bude vykonávať mandát v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by brániť dosahovaniu cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1***Osobitný zástupca Európskej únie**

1. Pani Annette WEBER sa týmto vymenúva za osobitnú zástupkyňu Európskej únie (OZEÚ) pre Africký roh od 1. júla 2021 do 31. augusta 2022. Rada môže rozhodnúť, že sa platnosť mandátu OZEÚ predĺži alebo sa skončí skôr, a to na základe posúdenia Politického a bezpečnostného výboru (PBV) a na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

2. Na účely mandátu OZEÚ sa Africký roh vymedzuje ako región, ktorý zahŕňa primárnu oblasť zamerania stratégie Európskej únie v Africkom rohu (ďalej len „stratégia“), prijatej v záveroch Rady z 10. mája 2021, konkrétne územie Džibutska, Eritrey, Etiópie, Kene, Somálska, Južného Sudánu, Sudánu a Ugandy. OZEÚ podľa potreby spolupracuje aj s krajinami v oblasti Červeného mora, povodia Nílu a ďalšími, ako aj s relevantnými regionálnymi alebo medzinárodnými subjektmi, pokiaľ ide o región Afrického rohu i mimo neho, vrátane Arabského polostrova a severnej Afriky.

*Článok 2***Ciele politiky**

1. Na základe cieľov politiky podľa stratégie mandátom OZEÚ je aktívne prispievať k regionálnemu a medzinárodnému úsiliu o dosiahnutie mierového spoluzitia a trvalého mieru, bezpečnosti a rozvoja v rámci krajín tohto regiónu a aj medzi nimi. Cieľom OZEÚ je okrem toho zvýšiť kvalitu, intenzitu, vplyv a viditeľnosť viacstrannej angažovanosti Únie v oblasti Afrického rohu.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/819/SZBP z 8. decembra 2011, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Africký roh (Ú. v. EÚ L 327, 9.12.2011, s. 62).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/905 z 25. júna 2018, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Africký roh (Ú. v. EÚ L 161, 26.6.2018, s. 16).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/352 z 25. februára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/905, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Africký roh (Ú. v. EÚ L 68, 26.2.2021, s. 187).

2. OZEÚ prispieva k vypracúvaniu a vykonávaniu úsilia Únie v regióne v rámci integrovaného prístupu, a to aj v politickej oblasti, bezpečnostnej oblasti a v oblasti rozvoja, pričom zabezpečuje koordináciu všetkých príslušných nástrojov a zainteresovaných strán, pokiaľ ide o činnosti Únie. Angažovanosť OZEÚ prebieha v úzkej spolupráci a koordinácii s príslušnými vedúcimi delegáciami Únie, Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), Komisiou, členskými štátmi a inými príslušnými aktérmi a zainteresovanými stranami Únie. OZEÚ posilňuje vplyv Únie v regióne a zabezpečuje súdržnosť prístupu Únie na regionálnej úrovni.

3. OZEÚ prispieva k záväzku Únie prehĺbiť svoje strategické vzťahy a partnerstvo s regiónom Afrického rohu a jeho krajinami s cieľom podporovať mier a bezpečnosť, demokraciu, ľudské práva, právny štát, rodovú rovnosť, humanitárne zásady a medzinárodné humanitárne právo (MHP), udržateľný rozvoj, hospodársky rast, opatrenia v oblasti klímy a regionálnu spoluprácu.

4. Celkové ciele politiky, ku ktorým OZEÚ prispieva, zahŕňajú okrem iného:

- a) stabilizáciu Afrického rohu s osobitným zameraním na širšiu regionálnu dynamiku, a to aj na úrovni jednotlivých krajín, ak je to relevantné pre stabilitu regiónu;
- b) politickú transformáciu, napríklad v Etiópii a Sudáne, procesy budovania mieru a štátu v Somálsku a v Južnom Sudáne, ako aj predchádzanie potenciálnym konfliktom medzi krajinami regiónu alebo v rámci týchto krajín vrátane cezhraničných sporov a včasné varovanie pred nimi a prispievanie k mediácii a ich vyriešeniu;
- c) politickú, bezpečnostnú a udržateľnú hospodársku regionálnu spoluprácu a spoločné viacstranné opatrenia, predovšetkým s Organizáciou Spojených národov (OSN), Africkou úniou (AÚ) a Medzivládny úradom pre rozvoj (IGAD);
- d) riešenie problému Veľkej priehrady etiópskeho obrodovania (GERD) a podporu cezhraničnej spolupráce v celom povodí Nílu;
- e) bezpečnosť, stabilitu a spoluprácu v oblasti Červeného mora.

Článok 3

Mandát

1. Na dosiahnutie cieľov politiky vo vzťahu k Africkému rohu sa OZEÚ udeľuje mandát:
 - a) aktívne prispievať k vykonávaniu stratégie a zvyšovať celkový súlad a účinnosť činností Únie s cieľom ďalej prehĺbovať a posilňovať vzťahy a partnerstvo Únie s regiónom Afrického rohu, jeho krajinami a organizáciami;
 - b) spolupracovať so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami regiónu, národnými vládnymi a mimovládnymi aktérmi, regionálnymi orgánmi, medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, občianskou spoločnosťou, mládežou, súkromným sektorom a diasporami na účely podpory cieľov Únie a prispievania k lepšiemu pochopeniu úlohy Únie v tomto regióne. V tomto kontexte OZEÚ pravidelne cestuje do všetkých krajín v regióne;
 - c) spolupracovať s relevantnými aktérmi mimo regiónu v záujme riešenia otázok širšej regionálnej stability vrátane otázok týkajúcich sa GERD, Červeného mora, západného Indického oceánu a financovania misie Africkej únie v Somálsku (AMISOM) a následnej bezpečnostnej angažovanosti pod vedením AÚ. Kontakty zahŕňajú podľa potreby bilaterálnu spoluprácu so Spojenými štátmi americkými, Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska, s krajinami Perzského zálivu, Egyptom, regionálne kontakty s Radou pre spoluprácu v Perzskom zálive, Radou arabských a afrických štátov v oblasti Červeného mora a Adenského zálivu a ďalšími relevantnými medzinárodnými aktérmi;
 - d) zastupovať a presadzovať záujmy a viditeľnosť Únie na príslušných regionálnych a medzinárodných fórach;
 - e) podnecovať a podporovať účinnú politickú a bezpečnostnú spoluprácu a udržateľnú hospodársku integráciu v tomto regióne prostredníctvom partnerstva EÚ s AÚ a regionálnymi organizáciami, najmä Medzivládny úradom pre rozvoj (IGAD). OZEÚ iniciuje/riadi, podporuje a presadzuje mechanizmy riešenia konfliktov, predovšetkým africké, ako aj blízkovýchodné a severoafrické, s cieľom napomáhať účinnému predchádzaniu sporom, znižovaniu napätia a mierovému urovnávaniu sporov a dosahovaniu zmierenia podporou dialógu, rokovania a mediácie;

- f) sledovať politický a bezpečnostný vývoj v regióne a prispievať k rozvoju politiky Únie zameranej na tento región s cieľom poskytovať poradenstvo a formulovať konkrétne návrhy opatrení, a to aj v súvislosti s Eritreou, Etiópiou, so Somálskom, Sudánom, s Južným Sudánom, so sporom o hranicu medzi Sudánom a Etiópiou, napätím medzi Somálskom a Keňou, regionálnou úlohou Kene, so sporom o Níl, s bezpečnosťou v oblasti Červeného mora, podporou regionálnej integrácie a inými znepokojujúcimi otázkami týkajúcimi sa tohto regiónu, ktoré ovplyvňujú jeho bezpečnosť, stabilitu a mierový a inkluzívny rozvoj. OZEÚ tiež prispieva k včasnej reakcii Únie a k strategickej a dlhodobej vízii Únie v Africkom rohu;
- g) naďalej mobilizovať regionálnu a medzinárodnú podporu politickej transformácie, napríklad v Etiópii a Sudáne, a to v úzkej spolupráci s vedúcimi delegáciami Únie a misiami členských štátov. OZEÚ prispieva k podpore úsilia o celonárodný mier a zmierenie založeného na inkluzívnom a transparentnom dialógu. OZEÚ pokračuje v úsilí o riešenie regionálnych dôsledkov viacerých kríz v Etiópii vrátane regiónu Tigráj, a to konkrétne podporou mierového riešenia napätia na hranici so Sudánom. Pokiaľ ide o Sudán, OZEÚ zameriava svoje úsilie aj na podporu vykonávania mierovej dohody z Džuby a prerokúvanie a vykonávanie následných dohôd;
- h) naďalej podnecovať regionálne a medzinárodné zainteresované strany k silnejšej podpore kľúčovým procesom budovania mieru a štátu v Somálsku a Južnom Sudáne. OZEÚ na doplnenie úsilia vedúceho delegácie Únie a členských štátov podporuje úsilie Únie, pokiaľ ide o budovanie štátu v Somálsku vrátane rozvoja sektora bezpečnosti. V tejto súvislosti OZEÚ prispieva k úvahám týkajúcim sa využívania Európskeho mierového nástroja a misií a operácií v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) v regióne. V súvislosti s Južným Sudánom OZEÚ v úzkej spolupráci s vedúcim delegácie Únie naďalej úzko spolupracuje s OSN, IGAD, AÚ a ďalšími relevantnými medzinárodnými partnermi s cieľom udržať ich podporu mierovému úsiliu a celkovej stabilizácii v krajine;
- i) spolupracovať s Eritreou a trvať na konštruktívnom programe na regionálnej úrovni vrátane stiahnutia eritrejských jednotiek z Etiópie;
- j) naďalej zastupovať Úniu ako pozorovateľa na rokovaní o GERD pod vedením AÚ. V úzkej koordinácii s vedúcimi delegáciami Únie a misiami členských štátov v Egypte, Sudáne a Etiópii OZEÚ prispieva k podpore dialógu, ako aj spolupráci medzi stranami na budovaní dôvery a vypracúvaní opatrení na prehlbovanie dôvery, čo by mohlo napomôcť riešeniu sporu o GERD. V širšom zmysle OZEÚ prispieva k úsiliu Únie o zintenzívnenie angažovanosti v oblasti vodnej diplomacie v celom povodí Nílu;
- k) podporovať spoluprácu, dialóg a mierové urovnávanie sporov v oblasti Červeného mora a budovať privilegované vzťahy s iniciatívami vznikajúcimi v tomto regióne. V úzkej koordinácii s delegáciami Únie a misiami členských štátov v regióne OZEÚ prispieva k rozvoju integrovaného prístupu k širšiemu regiónu Červeného mora a pomáha budovať inkluzívny program spolupráce v oblasti Červeného mora pre všetkých relevantných regionálnych a medzinárodných aktérov;
- l) pozorne sledovať cezhraničné výzvy, ktoré sa dotýkajú Afrického rohu, hlavne pokiaľ ide o radikalizáciu a terorizmus, námornú bezpečnosť a pirátstvo, spory o hranice, všetky formy pašovania vrátane obchodovania s ľuďmi a nezákonné finančné toky a akékoľvek politické a bezpečnostné dôsledky humanitárnych kríz a podporovať spoluprácu v záujme ich riešenia;
- m) presadzovať prístup pre humanitárnu pomoc a dodržiavanie medzinárodného humanitárneho práva a ochranu civilného obyvateľstva;
- n) prispievať v spolupráci s OZEÚ pre ľudské práva k presadzovaniu dodržiavania ľudských práv vykonávaním rozhodnutia Rady 2011/168/SZBP (*) a politiky Únie v oblasti ľudských práv vrátane usmernení Únie v oblasti ľudských práv, najmä usmernení Únie o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj o násilí na ženách a dievčatách a boji proti všetkým formám ich diskriminácie, a politiky Únie, pokiaľ ide o rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN (BR OSN) č. 1325 (2000) a následné rezolúcie o ženách, mieri a bezpečnosti, ako aj rezolúciu BR OSN č. 2250 (2015) o mládeži, mieri a bezpečnosti. Zahŕňa to výmenu informácií s Medzinárodným trestným súdom, Úradom vysokého komisára pre ľudské práva a s obhajcami ľudských práv;
- o) prispievať k riešeniu rastúceho vplyvu zmeny klímy na mier a bezpečnosť. Zahŕňa to zabezpečenie toho, aby činnosti v oblasti prevencie a budovania mieru zohľadňovali bezpečnostné riziká súvisiace s klímou a životným prostredím.

(*) Rozhodnutie Rady 2011/168/SZBP z 21. marca 2011 o Medzinárodnom trestnom súde a o zrušení spoločnej pozície 2003/444/SZBP (Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2011, s. 56).

2. OZEÚ na účely plnenia mandátu OZEÚ okrem iného:
 - a) podľa potreby poskytuje poradenstvo a podáva správy o formulácii pozícií Únie na regionálnych a medzinárodných fórach s cieľom iniciatívne podporovať opatrenia založené na partnerstve a vzájomnej zodpovednosti a posilňovať integrovaný prístup Únie k Africkému rohu;
 - b) prispieva k udržiavaniu prehľadu o všetkých činnostiach Únie a úzko spolupracuje a koordinuje so všetkými príslušnými delegáciami Únie a členskými štátmi.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedný za vykonávanie mandátu pod vedením VP.
2. PBV je s OZEÚ v úzkom spojení a je hlavným styčným bodom OZEÚ s Radou. PBV strategicky usmerňuje a politicky riadi činnosť OZEÚ v rámci mandátu bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.
3. OZEÚ spolupracuje a svoju činnosť úzko koordinuje s ESVČ a jej príslušnými útvarmi.

Článok 5

Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ na obdobie od 1. júla 2021 do 31. augusta 2022 je 2 750 000 EUR.
2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ sa zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich finančných prostriedkov, ktoré má k dispozícii, zodpovedá za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení svojho tímu.
2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat členov takto vyslaného personálu hradí príslušný členský štát, príslušná inštitúcia Únie alebo ESVČ. Na výkon práce pre OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu musia byť štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.
3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, inštitúcii Únie alebo ESVČ, vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.
4. Personál OZEÚ je umiestnený spoločne s príslušnými útvarmi ESVČ alebo delegáciami Únie, aby sa zabezpečila súdržnosť a jednotnosť ich príslušných činností.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a jeho personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na uskutočnenie a riadne pôsobenie misie OZEÚ a členov personálu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hosťiteľskými krajinami. Členské štáty a ESVČ poskytnú na tento účel všetku potrebnú pomoc.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia tímu OZEÚ dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2013/488/EÚ^(*).

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia, ESVČ a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby mal OZEÚ prístup ku všetkým relevantným informáciám.
2. Delegácie Únie v regióne a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade so svojím mandátom a v závislosti od bezpečnostnej situácie v oblasti svojej pôsobnosti všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod jeho priamym vedením, predovšetkým tak, že:

- a) na základe usmernení ESVČ vypracuje konkrétny bezpečnostný plán zahŕňajúci konkrétne fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti pôsobnosti a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov, a ďalej pohotovostný plán a evakuačný plán;
- b) zabezpečuje, aby boli všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti pôsobnosti;
- c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu pred presunom do oblasti pôsobnosti alebo bezprostredne po ňom zúčastnili na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý tejto oblasti pôsobnosti pridelila ESVČ;
- d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelných posúdení bezpečnosti a predkladá VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci pravidelných správ o pokroku a záverečnej komplexnej správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva ústne a písomné správy VP a PBV. OZEÚ podľa potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné správy sa rozosielaajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže podávať správy aj Rade pre zahraničné veci. V súlade s článkom 36 zmluvy sa OZEÚ môže podieľať na poskytovaní informácií Európskemu parlamentu.

(*) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

Článok 12

Koordinácia

1. V rámci stratégie a v záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie OZEÚ prispieva k jednotnosti, konzistentnosti a účinnosti činnosti Únie a pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a činnosti členských štátov pôsobili súdržne. Podľa potreby sa usiluje o nadviazanie kontaktov s členskými štátmi. Činnosti OZEÚ sa koordinujú s činnosťami ESVČ, delegácií Únie a Komisie, ako aj s činnosťami ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne. OZEÚ pravidelne informuje misie členských štátov a delegácie Únie.

2. Na mieste udržiava úzke vzťahy s príslušnými vedúcimi misiami členských štátov, vedúcimi delegácií Únie a vedúcimi misiami a operácií v rámci SBOP. Tieto osoby vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní mandátu. OZEÚ v úzkej koordinácii s príslušnými delegáciami Únie na miestnej úrovni politicky usmerňuje veliteľa ozbrojených síl operácie EUNAVFOR Atalanta, veliteľa misie EUTM Somalia a vedúceho misie EUCAP Somalia. OZEÚ, velitelia operácií EÚ a veliteľ civilných operácií sa podľa potreby vzájomne radia. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi pôsobiacimi na mieste.

Článok 13

Pomoc súvisiaca s nárokmi

OZEÚ a personál OZEÚ pomáhajú pri poskytovaní informácií pri riešení všetkých nárokov a záväzkov, ktoré vyplývajú z mandátov predchádzajúcich OZEÚ pre Africký roh, a na tieto účely poskytujú administratívnu pomoc a prístup k príslušným spisom.

Článok 14

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými príspevkami Únie v regióne sa pravidelne skúmajú. OZEÚ predkladá VP, Rade a Komisii pravidelné správy o pokroku a do 31. mája 2022 predloží záverečnú komplexnú správu o vykonávaní mandátu.

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 21. júna 2021

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/1013**z 21. júna 2021,****ktorým sa vymenúva osobitná zástupkyňa Európskej únie pre Strednú Áziu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 33 a článok 31 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 15. apríla 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/598 ⁽¹⁾, ktorým bol pán Peter BURIAN vymenovaný za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre Strednú Áziu.
- (2) Rada 25. júna 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/904 ⁽²⁾, ktorým sa predlžuje mandát pána BURIANA ako OZEÚ pre Strednú Áziu. Uvedené rozhodnutie bolo naposledy zmenené rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/282 ⁽³⁾. Mandát OZEÚ má uplynúť 30. júna 2021.
- (3) Nový OZEÚ pre Strednú Áziu by sa mal vymenovať na obdobie 20 mesiacov.
- (4) OZEÚ bude mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by brániť dosahovaniu cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Osobitný zástupca Európskej únie**

Pani Terhi HAKALA sa týmto vymenúva za osobitnú zástupkyňu Európskej únie (OZEÚ) pre Strednú Áziu od 1. júla 2021 do 28. februára 2023. Rada môže rozhodnúť, že sa mandát OZEÚ predĺži alebo sa skončí skôr, a to na základe posúdenia Politického a bezpečnostného výboru (PBV) a na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (VP).

Článok 2**Ciele politiky**

Mandát OZEÚ je založený na politických cieľoch Únie v Strednej Ázii. Tieto ciele zahŕňajú:

- a) podporu dobrých a úzkych vzťahov medzi Úniou a krajinami Strednej Ázie na základe spoločných hodnôt a záujmov podľa príslušných dohôd;
- b) prispievanie k posilneniu stability a spolupráce medzi krajinami tohto regiónu;
- c) prispievanie k posilneniu demokracie, právneho štátu, dobrej správy vecí verejných a dodržiavania ľudských práv a základných slobôd v Strednej Ázii;
- d) riešenie hlavných hrozieb, najmä osobitných problémov, ktoré priamo ovplyvňujú Úniu;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/598 z 15. apríla 2015, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre Strednú Áziu (Ú. v. EÚ L 99, 16.4.2015, s. 25).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/904 z 25. júna 2018, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu (Ú. v. EÚ L 161, 26.6.2018, s. 12).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/282 z 22. februára 2021, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/904, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu (Ú. v. EÚ L 62, 23.2.2021, s. 45).

- e) zvýšenie efektivity a viditeľnosti Únie v regióne aj pomocou užšej koordinácie s ostatnými významnými partnermi a medzinárodnými organizáciami, ako napríklad Organizáciou pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE) a Organizáciou Spojených národov (OSN).

Článok 3

Mandát

1. Na dosiahnutie uvedených cieľov politiky sa OZEÚ udeľuje mandát:
 - a) podporovať celkovú politickú koordináciu Únie v Strednej Ázii a pomáhať zabezpečovať súlad vonkajších činností Únie v regióne;
 - b) prispievať k realizácii postupu vykonávania stratégie Únie pre nové partnerstvo so Strednou Áziou, doplnený o príslušné závery Rady a následnú správu o pokroku pri vykonávaní stratégie Únie pre Strednú Áziu, predkladať odporúčania a pravidelne podávať správy príslušným orgánom Rady;
 - c) pomáhať Rade pri ďalšom rozvíjaní komplexnej politiky voči Strednej Ázii;
 - d) podrobne sledovať politický vývoj v Strednej Ázii nadväzovaním a udržiavaním úzkych kontaktov s vládami, parlamentmi, súdnictvom, občianskou spoločnosťou a masmédiami;
 - e) nabádať Kazachstan, Kirgizsko, Tadžikistan, Turkménsko a Uzbekistan, aby spolupracovali pri riešení regionálnych otázok, ktoré sú v ich spoločnom záujme;
 - f) rozvíjať vhodné kontakty a spoluprácu s hlavnými aktérmi zainteresovanými v regióne vrátane všetkých významných regionálnych a medzinárodných organizácií;
 - g) prispievať k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv v regióne v spolupráci s OZEÚ pre ľudské práva vrátane usmernení Únie pre oblasť ľudských práv, najmä usmernení Únie o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj o násilí voči ženám a dievčatám a boji proti všetkým formám ich diskriminácie, a politiky Únie s ohľadom na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti, a to aj sledovaním vývoja v tejto oblasti a podávaním správ a formulovaním odporúčaní týkajúcich sa ho;
 - h) v úzkej spolupráci s OSN a OBSE prispievať k predchádzaniu konfliktom a k ich riešeniu budovaním kontaktov s orgánmi a inými miestnymi aktérmi, ako sú mimovládne organizácie, politické strany, menšiny, náboženské skupiny a ich lídri;
 - i) prispievať k formulácii aspektov spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky, ktoré súvisia s energetickou bezpečnosťou, bezpečnosťou hraníc, bojom proti závažnej trestnej činnosti vrátane obchodovania s omamnými látkami a ľuďmi, ako aj hospodárením s vodnými zdrojmi, so životným prostredím a zmenou klímy a týkajú sa Strednej Ázie;
 - j) podporovať regionálnu bezpečnosť v Strednej Ázii v kontexte znižovania medzinárodnej prítomnosti v Afganistane.
2. OZEÚ podporuje činnosť VP v regióne a zabezpečuje prehľad o všetkých činnostiach Únie v regióne.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedná za vykonávanie mandátu pod vedením VP.
2. PBV je s OZEÚ v úzkom spojení a je jej hlavným styčným bodom s Radou. PBV činnosť OZEÚ v rámci jej mandátu strategicky a politicky usmerňuje bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.
3. OZEÚ svoju činnosť úzko koordinuje a spolupracuje s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) a jej príslušnými útvarmi.

Článok 5

Financovanie

1. Finančná referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. júla 2021 do 28. februára 2023 je 1 885 000 EUR.
2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.
3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci svojho mandátu a zodpovedajúcich finančných prostriedkov, ktoré má k dispozícii, zodpovedá za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení tímu.
2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu pre OZEÚ. Plat členov takto vyslaného personálu hradí dotknutý členský štát, dotknutá inštitúcia Únie alebo ESVČ. Na výkon práce pre OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu sú štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.
3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, vysielajúcej inštitúcii Únie alebo ESVČ a vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.
4. Personál OZEÚ je umiestnený spoločne s príslušnými útvarmi ESVČ alebo delegáciami Únie, aby sa zabezpečila súdržnosť a jednotnosť ich príslušných činností.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a personálu OZEÚ

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na uskutočnenie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov personálu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskými krajinami. Členské štáty a ESVČ poskytnú na tento účel všetku potrebnú pomoc.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia tímu OZEÚ dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2013/488/EÚ⁽⁴⁾.

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia, ESVČ a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby mala OZEÚ prístup ku všetkým relevantným informáciám.

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

2. Delegácie Únie v regióne a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade s mandátom OZEÚ a v závislosti od bezpečnostnej situácie v oblasti svojej pôsobnosti všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod priamym vedením OZEÚ, predovšetkým tak, že:

- a) na základe usmernení ESVČ vypracuje konkrétny bezpečnostný plán zahŕňajúci konkrétne fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti pôsobnosti a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov, a to vrátane pohotovostného plánu a evakuačného plánu misie;
- b) zabezpečuje, aby boli všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti pôsobnosti;
- c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu pred presunom do oblasti pôsobnosti alebo bezprostredne po ňom zúčastnili na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý tejto oblasti pôsobnosti pridelila ESVČ;
- d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelných posúdení bezpečnosti a predkladá VP, Rade a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci pravidelných správ o pokroku a záverečnej komplexnej správy o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

OZEÚ pravidelne podáva správy VP a PBV. OZEÚ podľa potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné správy sa rozosiľajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže podávať správy aj Rade pre zahraničné veci. OZEÚ sa môže podieľať na poskytovaní informácií Európskemu parlamentu.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ v záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie prispieva k jednotnosti, konzistentnosti a účinnosti činnosti Únie a pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a činnosti členských štátov pôsobili súdržne. Podľa potreby sa usiluje o nadviazanie kontaktov s členskými štátmi. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou príslušných geografických útvarov ESVČ a s Komisiou. OZEÚ pravidelne informuje misie členských štátov a delegácie Únie.
2. Na mieste sa udržiavajú úzke vzťahy s príslušnými vedúcimi misí členských štátov a vedúcimi delegácií Únie. Tieto osoby vyvíjajú maximálne úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní mandátu. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi pôsobiacimi na mieste.

Článok 13

Pomoc súvisiaca s nárokmi

OZEÚ a personál OZEÚ pomáhajú pri poskytovaní informácií pri riešení všetkých nárokov a záväzkov, ktoré vyplývajú z mandátov predchádzajúcich OZEÚ pre Strednú Áziu a na tieto účely poskytujú administratívnu pomoc a prístup k príslušným spisom.

*Článok 14***Preskúmanie**

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými príspevkami Únie v regióne sa pravidelne skúmajú. OZEÚ predkladá VP, Rade a Komisii pravidelné správy o pokroku a do 30. novembra 2022 predloží záverečnú komplexnú správu o vykonávaní mandátu.

*Článok 15***Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 21. júna 2021

Za Radu

predseda

J. BORRELL FONTELLES

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/1014**z 21. júna 2021,****ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi**

Rada Európskej únie,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/1333⁽¹⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi.
- (2) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (BR OSN) 16. apríla 2021 prijala rezolúciu č. 2571 (2021). BR OSN pripomenula rezolúciu č. 2174 (2014), v ktorej sa rozhodlo, že opatrenia stanovené v rezolúcii č. 1970 (2011) sa vzťahujú aj na osoby a subjekty, ktoré vykonávajú iné činnosti, ako sú uvedené v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011), ktoré ohrozujú mier, stabilitu alebo bezpečnosť Líbye alebo bránia či škodia úspešnému dokončeniu jej politickej transformácie, alebo takéto činnosti podporujú. Zdôrazňuje sa tiež, že takéto činnosti môžu zahŕňať bránenie alebo škodenie voľbám navrhnutým v pláne líbyjského fóra pre politický dialóg.
- (3) V nadväznosti na posúdenie situácie v Líbyi, a to aj vzhľadom na voľby navrhnuté v pláne líbyjského fóra pre politický dialóg (LPDF), považuje Rada za potrebné objasniť, že kritériá na ukladanie reštriktívnych opatrení sa vzťahujú aj na fyzické alebo právnické osoby a subjekty, ktoré týmto voľbám bránia alebo škodia.
- (4) Rozhodnutie (SZBP) 2015/1333 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2015/1333/SZBP sa mení takto:

1. V článku 8 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:

- „c) ktoré sú zapojené do činností, ktoré ohrozujú mier, stabilitu či bezpečnosť Líbye alebo ktoré bránia alebo škodia úspešnému ukončeniu jej politickej transformácie, alebo ktoré takéto činnosti podporujú, a to aj prostredníctvom:
- i) plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré sú porušením platného medzinárodného práva v oblasti ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva, alebo činov, ktoré predstavujú porušovanie ľudských práv, v Líbyi;
 - ii) útokov proti akémukoľvek letisku, vnútrozemskému alebo námornému prístavu v Líbyi, alebo proti líbyjskej štátnej inštitúcii alebo zariadeniu, alebo proti akémukoľvek zahraničnému zastúpeniu v Líbyi;
 - iii) poskytovania podpory ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam, a to aj prostredníctvom nezákonnej ťažby ropy alebo akýchkoľvek iných prírodných zdrojov v Líbyi;
 - iv) ohrozovania líbyjských štátnych finančných inštitúcií alebo Líbyjskej národnej ropnej spoločnosti alebo vyvíjania nátlaku na ne, alebo účasti na akejkoľvek činnosti, ktorá môže viesť k sprenevere líbyjských štátnych finančných prostriedkov alebo ju môže mať za následok;
 - v) porušovania ustanovení zbrojného embarga v Líbyi stanovených v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo poskytovania pomoci pri obchádzaní týchto ustanovení;

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1333 z 31. júla 2015 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Líbyi, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2011/137/SZBP (Ú. v. EÚ L 206, 1.8.2015, s. 34).

- vi) bránenia alebo škodenia voľbám navrhnutým v pláne líbyjského fóra pre politický dialóg;
 - vii) konania v záujme alebo v mene alebo na pokyn osôb a subjektov zaradených do zoznamu;“.
2. V článku 9 ods. 2 sa písmeno c) nahrádza takto:
- „c) ktoré sú zapojené do činností, ktoré ohrozujú mier, stabilitu či bezpečnosť Líbye alebo ktoré bránia alebo škodia úspešnému ukončeniu jej politickej transformácie, alebo ktoré takéto činnosti podporujú, a to aj prostredníctvom:
- i) plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré sú porušením platného medzinárodného práva v oblasti ľudských práv alebo medzinárodného humanitárneho práva, alebo činov, ktoré predstavujú porušovanie ľudských práv, v Líbyi;
 - ii) útokov proti akémukoľvek letisku, vnútrozemskému alebo námornému prístavu v Líbyi, alebo proti líbyjskej štátnej inštitúcii alebo zariadeniu, alebo proti akémukoľvek zahraničnému zastúpeniu v Líbyi;
 - iii) poskytovania podpory ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam, a to aj prostredníctvom nezákonnej ťažby ropy alebo akýchkoľvek iných prírodných zdrojov v Líbyi;
 - iv) ohrozovania líbyjských štátnych finančných inštitúcií alebo Líbyjskej národnej ropnej spoločnosti alebo vyvíjania nátlaku na ne, alebo účasti na akejkoľvek činnosti, ktorá môže viesť k sprenevere líbyjských štátnych finančných prostriedkov alebo ju môže mať za následok;
 - v) porušovania ustanovení zbrojného embarga v Líbyi stanovených v rezolúcii BR OSN č. 1970 (2011) a v článku 1 tohto rozhodnutia alebo poskytovania pomoci pri obchádzaní týchto ustanovení;
 - vi) bránenia alebo škodenia voľbám navrhnutým v pláne líbyjského fóra pre politický dialóg;
 - vii) konania v záujme alebo v mene alebo na pokyn osôb a subjektov zaradených do zoznamu;“.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 21. júna 2021

Za Radu
predseda
J. BORRELL FONTELLES

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1015

zo 17. júna 2021,

ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1956, pokiaľ ide o harmonizované normy pre chladiace zariadenia, zariadenia na výrobu zmrzliny a výrobníky ľadu, laboratórne zariadenia na ohrev materiálov, automatické a poloautomatické laboratórne zariadenia na analýzu a iné účely, elektrické zariadenia označené menovitými údajmi vzťahujúcimi sa na elektrické napájanie, spotrebiče určené na ožarovanie pokožky ultrafialovým a infračerveným žiarením, ohrievače miestností, elektrické žehličky, stabilné sporáky, varné panely, rúry a podobné spotrebiče, naparovače látok, elektromechanické prístroje riadiacich obvodov, prikrývky, podložky, podušky, návleky a podobné ohybné tepelné spotrebiče a určité ďalšie elektrické zariadenia navrhnuté na používanie v rámci určitých limitov napätia

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 6,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 12 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ⁽²⁾ elektrické zariadenie, ktoré je v zhode s harmonizovanými normami alebo ich časťami, na ktoré sú uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, sa považuje za zariadenie, ktoré je v zhode s bezpečnostnými cieľmi uvedenými v článku 3 uvedenej smernice a stanovenými v prílohe I k uvedenej smernici, na ktoré sa tieto harmonizované normy alebo ich časti vzťahujú.
- (2) Komisia listom M/511 z 8. novembra 2012 požiadala Európsky výbor pre normalizáciu (CEN), Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) a Európsky inštitút pre telekomunikačné normy (ETSI), aby poskytli prvý úplný zoznam názvov harmonizovaných noriem a aby na podporu smernice 2014/35/EÚ vypracovali, zrevidovali a dokončili harmonizované normy pre elektrické zariadenia určené na používanie v rámci určitých limitov napätia. Bezpečnostné ciele uvedené v článku 3 smernice 2014/35/EÚ a stanovené v prílohe I k uvedenej smernici sa od predloženia žiadosti výborom CEN a Cenelec a inštitútu ETSI nezmenili.
- (3) Na základe žiadosti M/511 výbory CEN a Cenelec vypracovali harmonizovanú normu a jej zmeny EN 60335-2-24:2010, EN 60335-2-24:2010/A1:2019, EN 60335-2-24:2010/A2:2019 a EN 60335-2-24:2010/A11:2020 pre chladiace zariadenia, zariadenia na výrobu zmrzliny a výrobníky ľadu.
- (4) Na základe žiadosti M/511 výbory CEN a Cenelec zrevidovali harmonizované normy EN 61010-2-010:2014 a EN 61293:1994, na ktoré sa uverejnili odkazy v oznámení Komisie (2018/C 326/02)⁽³⁾. Výsledkom bolo prijatie harmonizovaných noriem EN IEC 61010-2-010:2020 pre laboratórne zariadenia na ohrev materiálov a EN IEC 61293:2020 pre elektrické zariadenia označované menovitými údajmi vzťahujúcimi sa na elektrické napájanie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 357).

⁽³⁾ Oznámenie Komisie (2018/C 326/02) v rámci implementácie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (Ú. v. EÚ C 326, 14.9.2018, s. 4).

- (5) Na základe žiadosti M/511 výbory CEN a Cenelec zmenili harmonizované normy EN 60335-2-17:2013 pre prikrývky, podložky, podušky, návleky a podobné ohybné tepelné spotrebiče a EN 60335-2-85:2003 pre napařovače látok, na ktoré sú začlenené odkazy v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie (EÚ) 2019/1956 (*). To viedlo k prijatiu pozmeňujúcich harmonizovaných noriem (v príslušnom poradí): EN 60335-2-17:2013/A1:2020 a EN 60335-2-85:2003/A2:2020. Výbory CEN a Cenelec zmenili aj nasledujúce harmonizované normy, na ktoré sa uverejnili odkazy v oznámení (2018/C 326/02): EN 60335-2-27:2013 pre spotrebiče určené na ožarovanie pokožky ultrafialovým a infračerveným žiarením; EN 60335-2-30:2009 pre ohrievače miestností; a EN 60335-2-6:2015 pre stabilné sporáky, varné panely, rúry a podobné spotrebiče. To viedlo k prijatiu týchto pozmeňujúcich harmonizovaných noriem (v príslušnom poradí): EN 60335-2-27:2013/A1:2020 a EN 60335-2-27:2013/A2:2020; EN 60335-2-30:2009/A12:2020 a EN 60335-2-30:2009/A1:2020; a EN 60335-2-6:2015/A11:2020 a EN 60335-2-6:2015/A1:2020.
- (6) Na základe žiadosti M/511 výbory CEN a Cenelec takisto zrevidovali harmonizovanú normu EN 61010-2-081:2015 pre automatické a poloautomatické laboratórne zariadenia na analýzu a iné účely a zmenili harmonizovanú normu EN 60335-2-3:2016 pre elektrické žehličky. Výsledkom bolo prijatie harmonizovanej normy EN IEC 61010-2-081:2020 a pozmeňujúcej harmonizovanej normy EN 60335-2-3:2016/A1:2020.
- (7) Komisia a výbory CEN a Cenelec posúdili, či sú tieto harmonizované normy a ich zmeny v súlade so žiadosťou M/511.
- (8) Harmonizované normy EN IEC 61010-2-010:2020, EN IEC 61010-2-081:2020, EN IEC 61293:2020, EN 60335-2-17:2013 (zmenená normou EN 60335-2-17:2013/A1:2020), EN 60335-2-27:2013 (zmenená normami EN 60335-2-27:2013/A1:2020 a EN 60335-2-27:2013/A2:2020), EN 60335-2-30:2009 (zmenená normami EN 60335-2-30:2009/A12:2020 a EN 60335-2-30:2009/A1:2020), EN 60335-2-3:2016 (zmenená normou EN 60335-2-3:2016/A1:2020), EN 60335-2-6:2015 (zmenená normami EN 60335-2-6:2015/A11:2020 a EN 60335-2-6:2015/A1:2020) a EN 60335-2-85:2003 (zmenená normou EN 60335-2-85:2003/A2:2020) a v znení zmien alebo opráv zo všetkých ostatných noriem, na ktoré sú uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, spĺňajú bezpečnostné ciele, na ktoré sa majú vzťahovať a ktoré sú stanovené v smernici 2014/35/EÚ. Odkazy na uvedené normy je preto vhodné uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* spolu s odkazmi na všetky ich príslušné pozmeňujúce alebo opravujúce normy.
- (9) V prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956 sa uvádzajú odkazy na harmonizované normy, v prípade ktorých existuje predpoklad zhody so smernicou 2014/35/EÚ. S cieľom zabezpečiť, aby sa odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2014/35/EÚ uvádzali v jednom akte, by sa odkazy na tieto normy mali zahrnúť do vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1956.
- (10) V tabuľke ZZA.1 harmonizovanej normy EN 60335-2-24:2010 (zmenenej normami EN 60335-2-24:2010/A1:2019, EN 60335-2-24:2010/A2:2019 a EN 60335-2-24:2010/A11:2020) sa vysvetľuje text „plochu viac ako 75 cm²“, ktorý sa uvádza v jej bodoch 30.2 a 30.2.101. S cieľom zabezpečiť jasnosť a súdržnosť by sa mal odkaz na uvedenú normu spolu s odkazmi na príslušné pozmeňujúce normy uverejniť s obmedzením, pokiaľ ide o uvedený text.
- (11) V článku 1 vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1956 sa stanovuje, že odkazy na harmonizované normy pre elektrické zariadenia, ktoré sú vypracované na podporu smernice 2014/35/EÚ, sú uvedené v prílohe I k uvedenému rozhodnutiu. S cieľom zabezpečiť, aby sa odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2014/35/EÚ, ktoré sa uverejňujú s obmedzením, uvádzali v tom istom akte, je potrebné zmeniť uvedený článok a vložiť samostatnú prílohu obsahujúcu odkazy na takéto harmonizované normy.

(*) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1956 z 26. novembra 2019 o harmonizovaných normách pre elektrické zariadenie navrhnuté na používanie v rámci určitých limitov napätia a vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ (Ú. v. EÚ L 306, 27.11.2019, s. 26).

- (12) Výbory CEN a Cenelec zároveň vypracovali korigendum EN 60947-5-1:2017/AC:2020-05, ktorým sa opravuje harmonizovaná norma EN 60947-5-1:2017 pre prístroje riadiacich obvodov a spínacie prvky, na ktorú je začlenený odkaz v prílohe I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956. Keďže sa týmto korigendum zavádzajú technické opravy uvedenej normy a s cieľom zabezpečiť správne a jednotné uplatňovanie harmonizovaných noriem, na ktoré boli uverejnené odkazy, je vhodné začleniť odkaz na uvedenú harmonizovanú normu spolu s odkazom na korigendum do prílohy I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956.
- (13) Vzhľadom na to, že nasledujúce harmonizované normy boli zrevidované alebo opravené, je potrebné vypustiť zo série C *Úradného vestníka Európskej únie* odkazy na ne spolu s odkazmi na všetky príslušné pozmeňujúce alebo opravujúce normy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*: EN 61010-2-010:2014; EN 61293:1994; EN 60335-2-27:2013; EN 60335-2-30:2009; a EN 60335-2-6:2015.
- (14) V prílohe II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956 sa uvádzajú odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2014/35/EÚ, ktoré sa vypúšťajú zo série C *Úradného vestníka Európskej únie*. Tieto odkazy je preto vhodné zahrnúť do uvedenej prílohy.
- (15) Zo série L *Úradného vestníka Európskej únie* je potrebné vypustiť aj odkazy na harmonizované normy EN 60335-2-17:2013, EN 60335-2-85:2003 a EN 60947-5-1:2017 spolu s odkazmi na všetky príslušné pozmeňujúce alebo opravujúce normy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, keďže tieto harmonizované normy boli opravené alebo zmenené. Uvedené odkazy je preto vhodné vypustiť z prílohy I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956.
- (16) S cieľom poskytnúť výrobcovi dostatočný čas, aby sa pripravili na uplatňovanie harmonizovaných noriem EN IEC 61010-2-010:2020, EN IEC 61293:2020, EN 60335-2-17:2013 (zmenenej normou EN 60335-2-17:2013/A1:2020), EN 60335-2-27:2013 (zmenenej normami EN 60335-2-27:2013/A1:2020 a EN 60335-2-27:2013/A2:2020), EN 60335-2-30:2009 (zmenenej normami EN 60335-2-30:2009/A12:2020 a EN 60335-2-30:2009/A1:2020), EN 60335-2-6:2015 (zmenenej normami EN 60335-2-6:2015/A11:2020 a EN 60335-2-6:2015/A1:2020), EN 60335-2-85:2003 (zmenenej normou EN 60335-2-85:2003/A2:2020), a EN 60947-5-1:2017 (opravenej normou EN 60947-5-1:2017/AC:2020-05) a v znení zmien alebo opráv zo všetkých ostatných noriem, na ktoré sú uverejnené odkazy v *Úradnom vestníku Európskej únie*, je nevyhnutné odložiť vypustenie odkazov na harmonizované normy EN 61010-2-010:2014, EN 61293:1994, EN 60335-2-27:2013, EN 60335-2-30:2009, EN 60335-2-6:2015, EN 60335-2-85:2003, EN 60335-2-17:2013 a EN 60947-5-1:2017, spolu s odkazmi na všetky príslušné pozmeňujúce alebo opravujúce normy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (17) Odkaz na harmonizovanú normu EN 61010-2-081:2015 bol prvýkrát uverejnený v oznámení Komisie (2016/C 249/03) ⁽⁵⁾, v oznámení Komisie (2018/C 209/04) ⁽⁶⁾ a oznámení (2018/C 326/02) bol ale omylom vynechaný. Odkaz na uvedenú normu by sa preto mal uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* so spätnou účinnosťou. Toto uverejnenie by malo zachovať svoj účinok počas obdobia, ktoré výrobcovi umožní pripraviť sa na uplatňovanie harmonizovanej normy EN IEC 61010-2-081:2020.
- (18) Odkaz na harmonizovanú normu EN 60335-2-3:2016 bol prvýkrát uverejnený v oznámení (2016/C 249/03), v oznámení (2018/C 326/02) bol ale omylom vynechaný. Odkaz na uvedenú normu by sa preto mal uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* so spätnou účinnosťou. Toto uverejnenie by malo zachovať svoj účinok počas obdobia, ktoré výrobcovi umožní pripraviť sa na uplatňovanie harmonizovanej normy EN 60335-2-3:2016 (zmenenej normou EN 60335-2-3:2016/A1:2020).

⁽⁵⁾ Oznámenie Komisie (2016/C 249/03) v rámci implementácie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (Ú. v. EÚ C 249, 8.7.2016, s. 62).

⁽⁶⁾ Oznámenie Komisie (2018/C 209/04) v rámci implementácie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia na trhu (Ú. v. EÚ C 209, 15.6.2018, s. 37).

- (19) Odkazy na harmonizované normy EN 60664-1:2007, EN 60051-1:1998, EN 60127-3:1996, EN 60664-3:2003, EN 60695-10-3:2002, EN 60695-11-2:2014, EN 60695-11-5:2005, EN ISO 11252:2013, HD 597 S1:1992, EN 60664-4:2006, EN 60695-2-10:2013, EN 60695-2-11:2014, EN 60695-10-2:2014, EN 60695-11-3:2012, EN 60695-11-4:2011, EN 60695-11-10:2013, EN 60695-11-20:2015, EN 61010-2-091:2012, EN 61557-8:2015, EN 61557-15:2014 a EN 61557-16:2015 a odkazy na akékoľvek ich zmeny alebo opravy boli prvýkrát uverejnené v oznámení (2016/C 249/03), ale omylom neboli zahrnuté do oznámení (2018/C 209/04) a (2018/C 326/02). Odkazy na harmonizované normy EN 50288-2-1:2013, EN 50288-2-2:2013, EN 50288-3-1:2013, EN 50288-3-2:2013, EN 50288-4-1:2013, EN 50288-4-2:2013, EN 50288-5-1:2013, EN 50288-5-2:2013, EN 50288-6-1:2013, EN 50288-6-2:2013, EN 50288-10-2:2015, EN 50288-11-2:2015, EN 62493:2010, EN 50288-1:2013, EN 61010-2-061:2015, EN 61230:2008 a EN 62026-7:2013 a odkazy na akékoľvek ich zmeny alebo opravy boli prvýkrát uverejnené v oznámení (2016/C 249/03), ale omylom neboli zahrnuté do oznámenia (2018/C 326/02). Odkazy na uvedené normy by sa preto mali uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* so spätnou účinnosťou.
- (20) Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2020/1146 (7) bol odkaz na harmonizovanú normu EN 50178:1997 zahrnutý do prílohy II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956, v ktorej sa uvádzajú odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu smernice 2014/35/EÚ, ktoré sú vyňaté zo série C, bez uvedenia dátumu vypustenia. Preto je potrebné nahradiť príslušný záznam prílohy II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956 novým záznamom obsahujúcim odkaz na normu EN 50178:1997 a dátum vypustenia. Vzhľadom na to, že norma EN 50178:1997 bola revidovaná normou EN 62477-1:2012 a jej zmenou EN 62477-1:2012/A11:2014, na ktoré sa uverejnili odkazy v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v oznámení (2018/C 326/02), je potrebné poskytnúť výrobcom ďalší čas, aby sa pripravili na uplatňovanie harmonizovanej normy EN 62477-1:2012 a jej zmeny. Vypustenie normy EN 50178:1997 by sa preto malo odložiť.
- (21) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1956 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (22) Pri dodržiavaní harmonizovanej normy existuje predpoklad zhody s príslušnými základnými požiadavkami, a to vrátane bezpečnostných požiadaviek, stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie odo dňa uverejnenia odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Viaceré odkazy na harmonizované normy sa musia uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* so spätnou účinnosťou. Toto rozhodnutie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1956 sa mení takto:

1. V článku 1 sa dopĺňajú tieto odseky:

„Odkaz na harmonizovanú normu EN 60335-2-24:2010 vypracovanú na podporu smernice 2014/35/EÚ a uvedenú v prílohe IA k tomuto rozhodnutiu sa týmto uverejňuje s obmedzením v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Odkazy na harmonizované normy pre elektrické zariadenia navrhnuté na používanie v rámci určitých limitov napätia, ktoré sú vypracované na podporu smernice 2014/35/EÚ a ktoré sú uvedené v prílohe IB k tomuto rozhodnutiu, sa týmto uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uvedené odkazy sa považujú za uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* od dátumov stanovených v uvedenej prílohe.

(7) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/1146 z 31. júla 2020, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2019/1956, pokiaľ ide o harmonizované normy pre určité domáce spotrebiče, tepelné poistky, zariadenia v káblových sieťach pre televízne signály, zvukové signály a interaktívne služby, ističe, zhášanie oblúka a oblúkové zváranie, inštalčné spojky určené na trvalé pripojenie v pevných inštaláciách, transformátory, tlmivky, napájacie zdroje a kombinácie, systémy nabíjania elektrických vozidiel vodivým prepojením, káblové viazacie pásy a uloženie káblov, prístroje riadiacich obvodov, spínacie prvky, núdzové osvetlenie, elektronické obvody používané so svietidlami a výbojkové svetelné zdroje (Ú. v. EÚ L 250, 3.8.2020, s. 121).

Odkazy na harmonizované normy pre elektrické zariadenia navrhnuté na používanie v rámci určitých limitov napätia, ktoré sú vypracované na podporu smernice 2014/35/EÚ a ktoré sú uvedené v prílohe IC k tomuto rozhodnutiu, sa týmto uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Tieto odkazy sa považujú za uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* na obdobia stanovené v uvedenej prílohe“;

2. Príloha I sa mení v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu;
3. Vkladá sa príloha IA uvedená v prílohe II k tomuto rozhodnutiu;
4. Vkladá sa príloha IB uvedená v prílohe III k tomuto rozhodnutiu;
5. Vkladá sa príloha IC uvedená v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu;
6. Príloha II sa mení v súlade s prílohou V k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bod 1 prílohy I sa uplatňuje od 22. decembra 2022.

Bod 3 prílohy I sa uplatňuje od 22. decembra 2021.

Bod 5 prílohy I sa uplatňuje od 22. decembra 2022.

V Bruseli 17. júna 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

Príloha I k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956 sa mení takto:

1. Riadok 11 sa vypúšťa;
2. Vkladá sa tento riadok 11a:

„11a.	EN 60335-2-85:2003 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-85: Osobitné požiadavky na naparovače látok EN 60335-2-85:2003/A1:2008 EN 60335-2-85:2003/A11:2018 EN 60335-2-85:2003/A2:2020“
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. Riadok 18 sa vypúšťa.
4. Vkladá sa tento riadok 18 a:

„18 a.	EN 60947-5-1:2017 Nízkonapäťové spínacie a riadiace zariadenia. Časť 5-1: Prístroje riadiacich obvodov a spínacie prvky. Elektromechanické prístroje riadiacich obvodov EN 60947-5-1:2017/AC:2020-05“
--------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5. Riadok 33 sa vypúšťa.
6. Vkladá sa tento riadok 33 a:

„33 a.	EN 60335-2-17:2013 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-17: Osobitné požiadavky na prikrývky, podložky, podušky, návleky a podobné ohybné tepelné spotrebiče EN 60335-2-17:2013/A11:2019 EN 60335-2-17:2013/A1:2020“
--------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

7. Dopĺňajú sa tieto riadky:

č.	Odkaz na normu
„73.	EN IEC 61010-2-010:2020 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-010: Osobitné požiadavky na laboratórne zariadenia na ohrev materiálov
74.	EN IEC 61010-2-081:2020 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-081: Osobitné požiadavky na automatické a poloaautomatické laboratórne zariadenia na analýzu a iné účely
75.	EN IEC 61293:2020 Označovanie elektrických zariadení menovitými údajmi vzťahujúcimi sa na elektrické napájanie. Požiadavky na bezpečnosť
76.	EN 60335-2-27:2013 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-27: Osobitné požiadavky na spotrebiče určené na ožarovanie pokožky ultrafialovým a infračerveným žiarením

	EN 60335-2-27:2013/A1:2020 EN 60335-2-27:2013/A2:2020
77.	EN 60335-2-3:2016 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-3: Osobitné požiadavky na elektrické žehličky EN 60335-2-3:2016/A1:2020
78.	EN 60335-2-30:2009 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-30: Osobitné požiadavky na ohrievače miestností EN 60335-2-30:2009/A11:2012 EN 60335-2-30:2009/AC:2010 EN 60335-2-30:2009/AC:2014 EN 60335-2-30:2009/A1:2020 EN 60335-2-30:2009/A12:2020
79.	EN 60335-2-6:2015 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-6: Osobitné požiadavky na stabilné sporáky, varné panely, rúry a podobné spotrebiče EN 60335-2-6:2015/A11:2020 EN 60335-2-6:2015/A1:2020.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA IA

Odkaz na normu

EN 60335-2-24:2010

Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-24: Osobitné požiadavky na chladiace zariadenia, zariadenia na výrobu zmrzliny a výrobníky ľadu

EN 60335-2-24:2010/A1:2019

EN 60335-2-24:2010/A2:2019

EN 60335-2-24:2010/A11:2020

Poznámka: Na účely predpokladu zhody so zodpovedajúcimi bezpečnostnými cieľmi uvedenými v článku 3 smernice 2014/35/EÚ a stanovenými v prílohe I k uvedenej smernici:

- a) text „plochu viac ako 75 cm²“ v bode 30.2 sa vykladá ako „celkovú plochu viac ako 75 cm² (75 cm² sa považuje za súčet všetkých otvorov zadnej časti spotrebiča)“
- b) text „plochu viac ako 75 cm²“ v bode 30.2.101 sa vykladá ako „celkovú plochu viac ako 75 cm² (75 cm² sa považuje za súčet všetkých otvorov zadnej časti spotrebiča).“

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA 1B

č.	Odkaz na normu	Od
01.	HD 597 S1:1992 Väzobné kondenzátory a kapacitné deliče HD 597 S1:1992/AC:1992	15. júna 2018
02.	EN 50288-1:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 1: Kmeňová špecifikácia	14. septembra 2018
03.	EN 50288-2-1:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 2-1: Rámcová špecifikácia tienených káblov do 100 MHz. Horizontálne a hlavné domové káble	14. septembra 2018
04.	EN 50288-2-2:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 2-2: Rámcová špecifikácia tienených káblov do 100 MHz. Káble prívodných šnúr koncových zariadení a káble prepojovacích šnúr pre pracovnú oblasť	14. septembra 2018
05.	EN 50288-3-1:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 3-1: Rámcová špecifikácia tienených káblov do 100 MHz. Horizontálne a hlavné domové káble	14. septembra 2018
06.	EN 50288-3-2:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 3-2: Rámcová špecifikácia netienených káblov do 100 MHz. Káble prívodných šnúr koncových zariadení a káble prepojovacích šnúr pre pracovnú oblasť	14. septembra 2018
07.	EN 50288-4-1:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 4-1: Rámcová špecifikácia tienených káblov do 600 MHz. Horizontálne a hlavné domové káble	14. septembra 2018
08.	EN 50288-4-2:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 4-2: Rámcová špecifikácia tienených káblov do 600 MHz. Káble prívodných šnúr koncových zariadení a káble prepojovacích šnúr pre pracovnú oblasť	14. septembra 2018
09.	EN 50288-5-1:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 5-1: Rámcová špecifikácia tienených káblov do 250 MHz. Horizontálne a hlavné domové káble	14. septembra 2018

10.	EN 50288-5-2:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 5-2: Rámcová špecifikácia tienených káblov do 250 MHz. Káble privodných šnúr koncových zariadení a káble prepojovacích šnúr pre pracovnú oblasť	14. septembra 2018
11.	EN 50288-6-1:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 6-1: Rámcová špecifikácia netienených káblov do 250 MHz. Horizontálne a hlavné domové káble	14. septembra 2018
12.	EN 50288-6-2:2013 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 6-2: Rámcová špecifikácia netienených káblov do 250 MHz. Káble privodných šnúr koncových zariadení a káble prepojovacích šnúr pre pracovnú oblasť	14. septembra 2018
13.	EN 50288-10-2:2015 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 10-2: Rámcová špecifikácia na tienené káble od 1 MHz do 500 MHz. Prípojacie káble koncových zariadení, káble prepájacích šnúr a aplikácie vo výpočtových strediskách	14. septembra 2018
14.	EN 50288-11-2:2015 Mnohožilové kovové káble pre analógové a digitálne prenosy a riadenie. Časť 11-2: Rámcová špecifikácia na netienené káble od 1 MHz do 500 MHz. Prípojacie káble koncových zariadení, káble prepájacích šnúr a aplikácie vo výpočtových strediskách	14. septembra 2018
15.	EN 60051-1:1998 Priamo pôsobiace ukazovacie analógové elektrické meracie prístroje a ich príslušenstvo. Časť I: Definície a všeobecné požiadavky spoločné pre všetky časti	15. júna 2018
16.	EN 60127-3:1996 Miniatúrne poistky. Časť 3: Subminiaturne tavné poistkové vložky EN 60127-3:1996/A2:2003 EN 60127-3:1996/AC:1996	15. júna 2018
17.	EN 60664-1:2007 Koordinácia izolácie zariadení v nízkonapäťových sieťach. Časť 1: Zásady, požiadavky a skúšky	15. júna 2018
18.	EN 60664-4:2006 Koordinácia izolácie zariadení v nízkonapäťových sieťach. Časť 4: Zvažovanie namáhania vysokofrekvenčným napätím EN 60664-4:2006/AC:2006	15. júna 2018

19.	EN 60695-2-10:2013 Skúšanie požiarného nebezpečenstva. Časť 2-10: Skúšky žeravým/horúcim drôtom. Zariadenie a spoločný skúšobný postup	15. júna 2018
20.	EN 60695-2-11:2014 Skúšanie požiarného nebezpečenstva. Časť 2-11: Skúšky žeravým/horúcim drôtom. Skúšky horľavosti finálnych výrobkov žeravým drôtom (GWEPT) (IEC 60695-2-11:2014)	15. júna 2018
21.	EN 60695-10-2:2014 Skúšanie nebezpečenstva požiaru. Časť 10-2: Abnormálne teplo. Tlaková skúška guľkou	15. júna 2018
22.	EN 60695-10-3:2002 Skúšanie nebezpečenstva požiaru. Časť 10-3: Abnormálne teplo. Skúška deformácie spôsobenej uvoľnením napätí pri tvárnení	15. júna 2018
23.	EN 60695-11-2:2014 Skúšanie požiarného nebezpečenstva. Časť 11-2: Skúšobné plamene. Zmiešaný plameň s menovitým výkonom 1 kW. Zariadenie, zostava na overovaciu skúšku a návod	15. júna 2018
24.	EN 60695-11-3:2012 Skúšanie nebezpečenstva požiaru. Časť 11-3: Skúšobné plamene. 500 W plameň. Zariadenie a overovacie skúšobné metódy	15. júna 2018
25.	EN 60695-11-4:2011 Skúšanie nebezpečenstva požiaru. Časť 11-4: Skúšobné plamene. 50 W plameň. Zariadenie a overovacie skúšobné metódy	15. júna 2018
26.	EN 60695-11-5:2005 Skúšanie nebezpečenstva požiaru. Časť 11-5: Skúšobné plamene. Metódy skúšok ihlovým plameňom. Zariadenie, zostava na overovaciu skúšku a návod	15. júna 2018
27.	EN 60695-11-10:2013 Skúšanie požiarného nebezpečenstva. Časť 11-10: Skúšobné plamene. Metódy skúšok plameňom s výkonom 50 W pri horizontálnej a vertikálnej polohe vzorky EN 60695-11-10:2013/AC:2014	15. júna 2018
28.	EN 60695-11-20:2015 Skúšanie požiarného nebezpečenstva. Časť 11-20: Skúšobné plamene. Metódy skúšok plameňom s výkonom 500 W EN 60695-11-20:2015/AC:2016	15. júna 2018
29.	EN 61010-2-061:2015 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-061: Osobitné požiadavky na atómové laboratórne spektrometre s tepelnou atomizáciou a ionizáciou	14. septembra 2018

30.	EN 61010-2-091:2012 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-091: Osobitné požiadavky na skriňové röntgenové systémy EN 61010-2-091:2012/AC:2013	15. júna 2018
31.	EN 61230:2008 Práce pod napätím. Prenosné uzemňovacie alebo uzemňovacie a skratovacie súpravy	14. septembra 2018
32.	EN 61557-8:2015 Elektrická bezpečnosť v nízkonapäťových rozvodných sieťach so striedavým napätím do 1 000 V a s jednosmerným napätím do 1 500 V. Zariadenia na skúšanie, meranie alebo sledovanie činnosti prostriedkov ochrany. Časť 8: Sledovače izolačného stavu v sieťach IT	15. júna 2018
33.	EN 61557-15:2014 Elektrická bezpečnosť v nízkonapäťových rozvodných sieťach so striedavým napätím do 1 000 V a jednosmerným napätím do 1 500 V. Zariadenia na skúšanie, meranie alebo monitorovanie prostriedkov ochrany. Časť 15: Požiadavky na funkčnú bezpečnosť zariadení monitorujúcich izoláciu a zariadení na lokalizovanie miesta poruchy izolácie v sieťach IT	15. júna 2018
34.	EN 61557-16:2015 Elektrická bezpečnosť v nízkonapäťových rozvodných sieťach so striedavým napätím do 1 000 V a s jednosmerným napätím do 1 500 V. Zariadenia na skúšanie, meranie alebo sledovanie činnosti prostriedkov ochrany. Časť 16: Zariadenia na skúšanie účinnosti prostriedkov ochrany elektrických zariadení a/alebo zdravotníckych elektrických zariadení	15. júna 2018
35.	EN 62026-7:2013 Nízkonapäťové spínacie a riadiace zariadenia. Rozhrania regulátor – prístroj (CDI). Časť 7: CompoNet	14. septembra 2018
36.	EN 60664-3:2003 Kordinácia izolácie zariadení v sieťach nízkeho napätia. Časť 3: Použitie povlakov, zalievacích hmôt alebo výliskov na ochranu pred znečistením EN 60664-3:2003/A1:2010	15. júna 2018
37.	EN 60664-1:2007 Kordinácia izolácie zariadení v nízkonapäťových sieťach. Časť 1: Zásady, požiadavky a skúšky	14. septembra 2018
38.	EN ISO 11252:2013 Lasery a laserové zariadenia. Laserové prístroje. Minimálne požiadavky na dokumentáciu (ISO 11252:2013)	15. júna 2018“.

PRÍLOHA IV

„PRÍLOHA IC

č.	Odkaz na normu	Od	Do
1.	EN 61010-2-081:2015 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-081: Osobitné požiadavky na automatické a poloautomatické laboratórne zariadenia na analýzu a iné účely	15. júna 2018	22. decembra 2022
2.	EN 60335-2-3:2016 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-3: Osobitné požiadavky na elektrické žehličky	14. septembra 2018	22. decembra 2022*

PRÍLOHA V

Príloha II k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2019/1956 sa mení takto:

(1) Riadok 64 sa nahrádza takto:

č.	Odkaz na normu	Dátum vypustenia
„64.	EN 50178:1997 Elektronické zariadenia určené na použitie v silnoprúdových inštaláciách	22. decembra 2021“

2. Dopĺňajú sa tieto riadky:

č.	Odkaz na normu	Dátum vypustenia
„72.	EN 61010-2-010:2014 Bezpečnostné požiadavky na elektrické zariadenia na meranie, riadenie a laboratórne použitie. Časť 2-010: Osobitné požiadavky na laboratórne zariadenia na ohrev materiálov	22. decembra 2022
73.	EN 61293:1994 Označovanie elektrických zariadení menovitými údajmi vzťahujúcimi sa na elektrické napájanie. Požiadavky na bezpečnosť	22. decembra 2022
74.	EN 60335-2-27:2013 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-27: Osobitné požiadavky na spotrebiče určené na ožarovanie pokožky ultrafialovým a infračerveným žiarením	22. decembra 2022
75.	EN 60335-2-30:2009 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-30: Osobitné požiadavky na ohrievače miestností EN 60335-2-30:2009/A11:2012 EN 60335-2-30:2009/AC:2010 EN 60335-2-30:2009/AC:2014	22. decembra 2022
76.	EN 60335-2-6:2015 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 2-6: Osobitné požiadavky na stabilné sporáky, varné panely, rúry a podobné spotrebiče	22. decembra 2022“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK